Care, Use and Installation booklet

TUMBLE DRYER

EN **English 1**
ES Español, 14
F Français, 27

ASL65VXS

Contents

Warnings and Safety Instructions, 2
- Important safety instructions
- Grounding instructions

Dryer Description, 3
- The front
- The back
- Control panel

Start and Programs, 4-6
- Choosing a program
- Table of programs
- The controls

Laundry, 7-8
- Sorting your laundry
- Wash care labels
- Special clothing items
- Drying times

Maintenance and Care, 9
- When to switch off the electricity
- Clean the filter after each cycle
- Clean the drum after each load
- Cleaning the dryer

Troubleshooting, 10
- Spare parts

Installation, 11-12
- Electrical
- Where to put your dryer
- Exhaust ducting
- Stacking kit

Warranties, 13

ARISTON

www.aristonappliances.us

Warnings and Safety Instructions

EN

! The appliance has been designed and built according to international safety standards.
These warnings are given for safety reasons and must be read carefully.

Important safety instructions

WARNING:
To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons when using your appliance, follow the basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the appliance.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents or other flammable or explosive substances, as they give off vapours that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the appliance. Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.
- Before the appliance is removed from service or discarded, remove the door to the drying compartment.
- Do not reach into the appliance if the drum is moving.
- Do not install or store this appliance where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with the controls.
- Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Clean the lint filter before and after each load (*see Maintenance*).
- Keep the area around the exhaust opening and adjacent surroundings free from the accumulation of lint, dust and dirt.
- The interior of the appliance and exhaust duct should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- This tumble dryer has been designed for home, and not professional, use.
- This dryer must be used by adults, and the instructions in this booklet should be followed carefully.
- Do not touch the appliance while barefoot or with wet hands or feet.
- The appliance must be installed correctly and have proper ventilation. The air intake vents behind the machine, the outlet vents should never be obstructed (*see Installation*).
- Check to see if the dryer is empty before loading it.
- The back of the dryer could become very hot. Never touch it while in use.
- Do not use the dryer unless the filter is securely in place (*see Maintenance*).
- Do not overload the dryer (*see Laundry* for maximum loads).
- Do not load items that are dripping wet.
- Tumble dry items only if they have been washed with detergent and water, rinsed and been through the spin cycle. It is a fire hazard to dry items that have not been washed with water.
- Carefully check all instructions on clothing labels (*see Laundry*).
- Do not tumble dry large, very bulky items.
- Do not tumble dry acrylic fibres at high temperatures.
- Complete each program with its Air Fluff phase.
- Do not turn off the dryer when there are still warm items inside.
- Never climb on top of the dryer. It could result in damage.
- Comply with specified electrical requirements (*see Installation*).
- Always buy original spare parts and accessories (*see Troubleshooting*).

Grounding instructions (*see installation*)

WARNING:
THIS APPLIANCE MUST BE GROUNDED.
Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded!

In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
DO NOT modify the plug provided with the appliance: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician or exchange the cord with an appropriate one rated for the dryer.
REFER TO THE RATING PLATE FOR VOLTAGE AND CURRENT REQUIREMENTS (*see diagram for location*).
The dryer should be connected to the mains supply via a suitable socket which is **accessible** after installing your dryer. This dryer must be connected to 30A INDIVIDUAL BRANCH CIRCUIT.

For full details see Installation Instruction sections of this book.
IF IN DOUBT ABOUT ANY OF THE ABOVE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

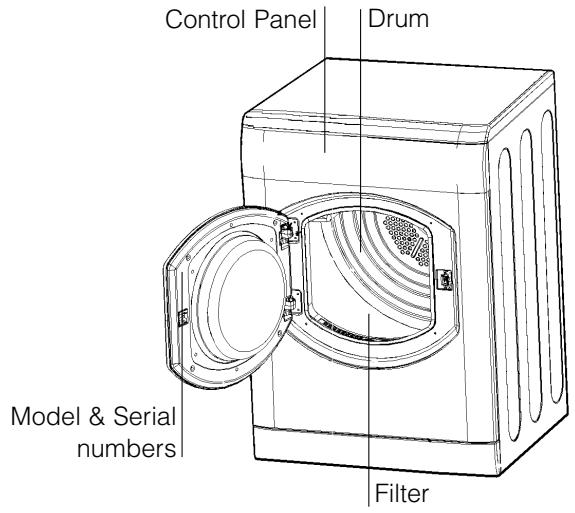
www.aristonappliances.us

SAVE THESE INSTRUCTIONS

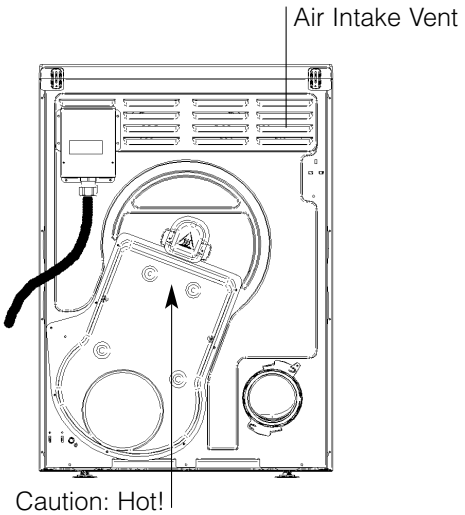
Dryer Description

EN

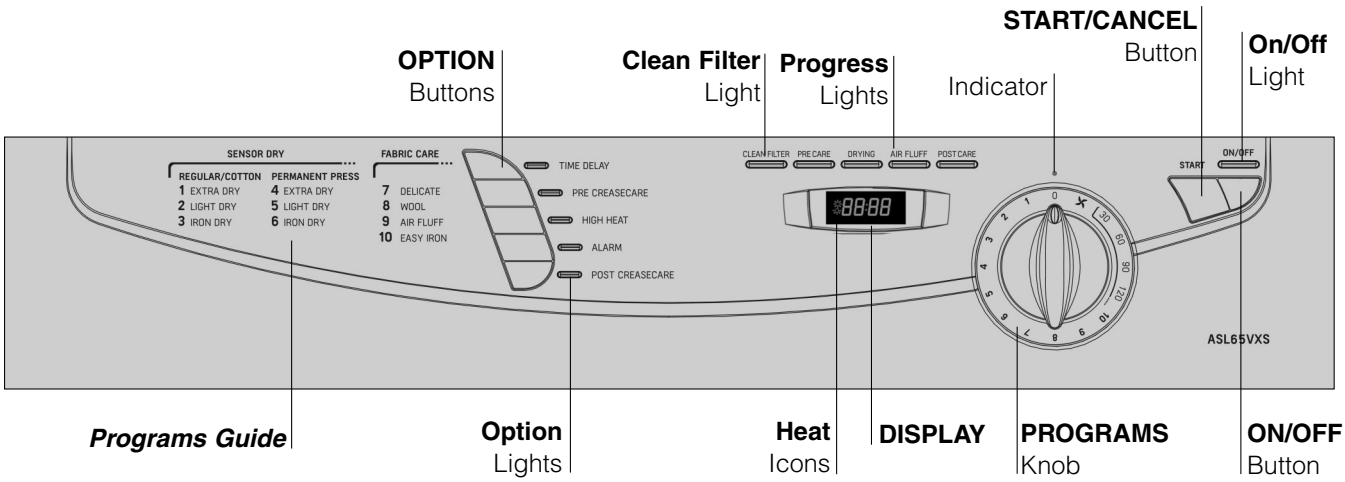
The front



The back



Control panel



The **START/CANCEL** button starts a selected program. When you press this button there will be one beep and the progress lights will flash to confirm the action. If you have not set a program, the buzzer will beep three times. When a program is running, holding in this button cancels the program and stops the dryer (*see Start and Programs*).

The **OPTION** buttons select available options for your selected program (*see Start and Programs*).

The **Option** lights indicate that the option has been selected by the button to the left of the appropriate light.

The ***Programs Guide*** allows you to consult a user friendly table of the available programs.

The **Clean Filter** light gives a reminder before every program that it is essential to clean the filter every time the dryer is used (*see Maintenance and Care*).

The **On/Off** indicator light signals that your dryer is in use or ready to select a program.

The **ON/OFF** button: If the dryer is running and this button is pressed, the dryer stops. Press again, the dryer restarts.

The **Progress** lights show you the status of the program. As each stage of the program starts the corresponding light turns on.

The **Heat** Icons indicate the heat setting of the selected program. High ☼ or Low ☼ .
Does not light if a Wool, Airing or Air Fluff program has been selected.

The **PROGRAMS** knob sets the program: rotate it until the indicator is pointing to the program you want to select (*see Start and Programs*).

Start and Programs

EN

Choosing a program

1. Plug the dryer into the electrical socket.
2. Sort your laundry according to fabric type (*see Laundry*).
3. Open the door and make sure the filter is clean and in place (*see Maintenance*).
4. Load the machine and make sure that the items are not in the way of the door seal. Close the door.
5. If the On/Off light is not lit: Press the ON/OFF button.
6. Choose a program by checking the Programs guide (*see Programs*) as well as the indications for each type of fabric (*see Laundry*).
   - Select a program by rotating the PROGRAMS knob.
7. Set a delay time and other options if necessary.
8. If you wish to select the buzzer to sound, at the end of the program, press the ALARM Option button.
9. Press the START button to begin. The display will show the estimated time to end.
   During the drying program, you can check on your laundry and take out the items that are dry while others continue drying. When you close the door again, press the START button in order to resume drying.
10. During the last few minutes of Drying Programs, before the program is completed, the final AIR FLUFF phase is entered (fabrics are cooled), this phase should always be allowed to complete.
11. The buzzer (if Alarm Option was selected) will warn you when the program is complete.
    Open the door, take your laundry out, clean the filter and replace it (*see Maintenance*).
    If the Post Creasecare Option has been selected and you do not take the clothes out immediately, the clothes will tumble occasionally for 10 hours or until you open the door.
12. Unplug the dryer.

Easy Iron Program

Easy Iron is a short 10 minute programme (8 minutes of heat followed by a 2 minute Air Fluff period) which fluffs the fibers of clothing that have been left in the same position/location for an extended period of time. The cycle relaxes the fibers and makes them easier to iron and fold.
! Easy Iron is **not a drying program** and should not be used for wet articles of clothing.

For best results:
1. Do not load more than the maximum capacity.
   These numbers refer to the dry weight:

Fabric	**Maximum load**
Regular Cotton and Regular Cotton mix	5.5 lb / 2.5 kg
Permanent Press	4 lb / 2 kg
Denim	4 lb / 2 kg

2. Unload the dryer immediately after the end of the program, hang, fold or iron the articles and put them away. Should this not be possible, repeat the program.

The Easy Iron effect varies from one fabric to the next. It works very well on traditional fabrics like Regular Cottons or Regular Cotton mix, and less well on acrylic fibers.

Wool Program

- This is a program for tumble dryer safe garments marked with the symbol ◯.
- It can be used for load sizes up to 2 lb / 1 kg (approximately 3 sweaters).
- We recommend that garments are turned inside out before drying.
- This program will take about 20 to 40 minutes, but may take longer depending on the size and density of the load and the spin speed used in your washer.
- Loads dried using this program are usually ready to wear, but on some heavier garments the edges may be slightly damp. Allow these to dry naturally as over-drying could damage garments.

! Unlike other materials, the mechanism of wool shrinkage is irreversible; i.e. it will not stretch back to original size and shape.
! This programme is not suitable for Acrylic garments.

EN

Programs

! If the On/Off light is not lit; Press the ON/OFF button and then select program.

Program	*What it does...*	*How to set it...*	*Note:*
Sensor Dry Cottons Extra Dry	Dries your clothes on High heat setting ☼ , ready for putting away.	1. Position the PROGRAMS knob on **1**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, Delayed start, Pre Creasecare, Post Creasecare.
Sensor Dry Cottons Light Dry	Dries your clothes on High heat setting ☼ , ready for hanging.	1. Position the PROGRAMS knob on **2**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, Delayed start, Pre Creasecare, Post Creasecare.
Sensor Dry Cottons Iron Dry	Dries your clothes on High heat setting ☼ , ready for ironing.	1. Position the PROGRAMS knob on **3**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, Delayed start, Pre Creasecare, Post Creasecare.
Sensor Dry Permanent press Extra Dry	Dries your clothes on High heat setting ☼ , ready for putting away.	1. Position the PROGRAMS knob on **4**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, Delayed start, Pre Creasecare, Post Creasecare.
Sensor Dry Permanent press Light Dry	Dries your clothes on High heat setting ☼ , ready for hanging.	1. Position the PROGRAMS knob on **5**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, Delayed start,Pre Creasecare, Post Creasecare.
Sensor Dry Permanent press Iron Dry	Dries your clothes on High heat setting ☼ , ready for ironing.	1. Position the PROGRAMS knob on **6**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, Delayed start,Pre Creasecare, Post Creasecare.
Timed Drying (120, 90, 60 or 30 minutes)	Dries wet clothing that you wish to dry on low heat or small loads (less than 2 lb / 1 kg). Can be used with high heat option if you prefer to use a timed program.	1. Position the PROGRAMS knob on the desired time: **120, 90, 60** or **30**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, High Heat ☼ , Delayed Start, Pre Creasecare Post Creasecare. Consult suggested drying times (*see Laundry*). The last 10 minutes of these programs is the air fluff phase (*see below*).
Fabric Care Delicates (e.g. Acrylics)	Dries your clothes on Low heat setting ☼ , ready to be worn.	1. Position the PROGRAMS knob on **7**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm, Delayed start, Pre Creasecare, Post Creasecare
Fabric Care Wool	Dries your Woollen clothes, (*see previous page*).	1. Position the PROGRAMS knob on **8**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm
Air Fluff	Brief program (approximately 10 minutes) that cools fibers of clothing.	1. Position the PROGRAMS knob on . 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm
Fabric Care Air Fluff	Aires your clothes with cool air, use also to cool warm clothes (20 minute program)	1. Position the PROGRAMS knob on **9**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**Options available:** Alarm
Fabric Care Easy Iron	Brief program (approximately 10 minutes) that softens fibers of clothing that is ready for ironing.	1. Position the PROGRAMS knob on **10**. 2. Select any Options, if required. 3. Press the START button.	**!** This is not a drying program (*see previous page*). **Options available:** Alarm.

Start and Programs

EN

The Controls

• PROGRAMS knob

! Warning, if after pressing the start button, the programs knob position has changed, the new position will **NOT** change the program selected.
! Position 0, turning the knob to position 0 resets and cancels a program, the display shows On.

• OPTION buttons / lights

These buttons are used to customize the selected program to your requirements. A program must have been selected on the programs knob before an option can be selected. Not all options are available for all programs (*see Start and Programs*). If an option is not available and you press the button, the buzzer will beep three times. If the option is available there will be one beep and the option light next to the button lights to confirm the selection.
After the start button has been pressed only the Alarm, Pre Creasecare and Post Creasecare options can be changed.

Time Delay

The start of some programs (*see Start and Programs*) can be delayed for up to 18 hours.
Press this button, the display shows OFF and the option light comes on. Press again and a 1 hour delay is selected and the display indicates 1hr, each further press of the button adds 1hr to the delay. When 18hr is displayed a further press and the display shows OFF and after a couple of seconds cancels the delay. You can also cancel the delay by turning the programs knob to 0, wait for the buzzer to beep and then turn back to your selected program.

Pre Creasecare

This option is only available if a delayed start has been selected. It tumbles the clothes occasionally during the delayed period to help prevent creases developing.

High Heat ☼

When available this button selects high heat. Press this button and a high heat setting is selected and the light alongside the button comes on.
Timed programs have a default of low heat, if the light alongside the button is on then pressing the button selects a low heat setting and the light goes out. The heat icon on the display will also change.

Alarm

Available on all programs and allows the buzzer to give a signal at the end of the drying cycle, to remind you that the clothes are ready to be removed.
Press the button and the light will show that the option is selected.

Post Creasecare

When available and selected, the clothes are occasionally tumbled after the end of the drying and air fluff cycles, to help prevent creases developing should you not be available to remove the load immediately the program is complete.

• DISPLAY ☼ 00:00

The display shows either the amount of time delay remaining or an indication of the amount of time left for a drying program.
The delay time is displayed in hours and counts down each hour.
The time to end is displayed in hours and minutes and counts down each minute, this time includes the air fluff phase. When timed programs are selected the time displayed throughout the cycle is the actual time remaining.
When a sensing program is selected the time displayed is an estimate of the time remaining. When the program is selected the display shows the time required to dry a full load, after around 10 minutes the controller calculates a better estimate of the cycle time.
The colons between the hours and minutes in the display flash to show that the time is counting down.
When the program finishes its air fluff phase the display will show End .

The display also shows if there is a problem with your dryer, if this occurs the display will show F followed by a fault code number (*see Troubleshooting*).

• Door Opening

Opening the door during a program will stop the dryer and have the following effects:

- All 4 progress lights come on.
- During a delay phase the delay will continue to count down. The start button **must** be pressed to resume the delay program. The progress lights will change to show current status.
- During the drying part of the program, the time to end count continues but the colons do not flash. The start button **must** be pressed to resume the program. The progress lights will change to show the current status.
- During the air fluff or post creasecare phase of a drying program and anytime during an Airing or Air fluff program, the program will finish. Pressing the start button will re-start a new program at the beginning.
- Changing the programs knob will select a new program, after you press the start button. You can use this to select the Air Fluff program to cool the clothes, if you find them dry enough.

• Note

If you have a power outage, switch off the power or remove the plug, press the START button and the program will resume.

Laundry

Sorting your laundry

- Check symbols on clothing labels to make sure that the articles can be tumble dried.
- Sort laundry by fabric type.
- Empty pockets and check buttons.
- Close zippers and hooks and tie loose belts and strings.
- Wring out each item in order to eliminate as much excess water as possible.

! Do not load dripping wet clothes into the dryer.

Maximum load size

Do not load more than maximum capacity.
These numbers refer to dry weight:
Natural fibres: 6 kg max (13 lb)
Synthetic fibres: 3 kg max (6.6 lb)

! DO NOT overload the dryer as this could result in reduced drying performance.

Typical weights

Clothes			
Blouse	Cotton Other	150 g 100 g	5 oz 3 oz
Dress	Cotton Other	500 g 350 g	1 lb 2 oz 12 oz
Jeans		700 g	1 lb 6 oz
10 Diapers		1000 g	2 lb 3 oz
Shirt	Cotton Other	300 g 200 g	10 oz 7 oz
T-Shirt		125 g	4 oz

Household Items			
Duvet cover (Double)	Cotton Other	1500 g 1000 g	3 lb 5 oz 2 lb 3 oz
Large Tablecloth		700 g	1 lb 6 oz
Small Tablecloth		250 g	9 oz
Tea Towel		100 g	3 oz
Bath Towel		700 g	1 lb 6 oz
Hand Towel		350 g	12 oz
Double Sheet		500 g	1 lb 2 oz
Single Sheet		350 g	12 oz

At the end of a drying cycle, cottons could still be damp if you grouped cottons and permanent press items together. If this happens simply give them an additional short period of drying.

www.aristonappliances.us

Wash Care Labels

Look at the labels on your garments, especially when tumble drying for the first time. The following symbols are the most common:

May be tumble dried

Do **not** tumble dry

Tumble dry at high heat setting

Tumble dry at low heat setting

What not to tumble dry in your dryer:

- Articles that contain rubber or rubber-like materials or plastic film (pillows, cushions, or PVC rainwear), any other flammable objects or objects that contain flammable substances (towels soiled with hair spray).
- Glass fibres (certain types of draperies).
- Items which have been dry cleaned.
- Items with the ITCL Code (*see Special clothing items*) . These can be cleaned with special at-home dry cleaning products. Follow instructions carefully.
- Large bulky items (quilts, sleeping bags, pillows, cushions, large bedspreads etc). These expand when drying and would prevent airflow through the dryer.

Laundry

EN

Special clothing items

Blankets and Bedspreads: acrylic items (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **must be dried** with special care on LOW heat setting. Avoid drying for a long period of time.

Pleated or creased garments: read the manufacturer's drying instructions on the garment.

Starched articles: do not dry these with non-starched items. Make sure that as much of the starch solution is removed from the load as possible before placing it in the dryer. Do not over-dry: the starch will become powdery and leave your clothing limp, which defeats the purpose of starch.

Drying times

The table below presents APPROXIMATE drying times in minutes. Weights refer to dry garments:

Regular Cottons

High (full) Heat

Drying times 800-1000rpm in washing machine

		Half Load			Full Load
2 lb	4 lb	7 lb	9 lb	11 lb	13 lb
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg
20-30	35-45	45-60	60-70	70-80	80-100

Permanent press

High (full) Heat

Drying times on reduced spin in washing machine

	Half Load	Full Load
2 lb	4 lb	7 lb
1 kg	2 kg	3 kg
20-40	30-50	40-70

Delicates (e.g.Acrylics)

Low (gentle) Heat

Drying times on reduced spin in washing machine

Half Load	Full Load
2 lb	4 lb
1 kg	2 kg
50-70	90-130

Times are approximate and can vary depending upon:

- Amount of water retained in clothes after spin cycle: towels and delicates retain a lot of water.
- Fabrics: items that are the same type of fabric but different textures and thicknesses may not have the same drying time.
- Quantity of laundry: single items or small loads may take longer to dry.
- Dryness: If you are going to iron some of your clothes, they can be taken out while still a bit damp. Others can be left longer if you need them to be completely dry.
- Heat setting.
- Room temperature: if the room where the dryer is located is cold, it will take longer for the dryer to dry your clothes.
- Bulk: some bulky items can be tumble dried with care. We suggest that you remove these items several times, shake them out, and return them to the dryer until finished.

! Do not over-dry your clothes.
All fabrics contain a little natural moisture, which keeps them soft and fluffy.

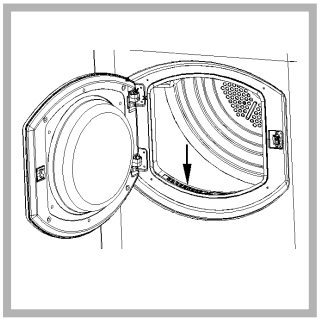
Maintenance and Care

When you should switch off the electricity

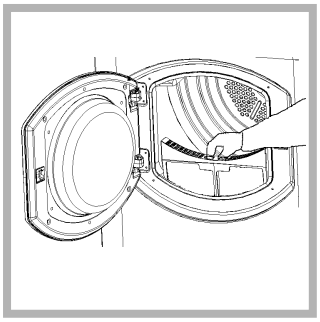
Unplug the dryer when not using it, when cleaning it and during maintenance activities.

Clean the filter after each cycle

The filter is an important part of your dryer:
it accumulates lint and fluff that is formed while drying. Small items could also become trapped in the filter. When finished drying, therefore, clean the filter by rinsing it under running water or with your vacuum cleaner. Should the filter become clogged up, the airflow inside the dryer will be seriously compromised: drying times lengthen and you will consume more energy. It may also damage your dryer.



The filter is found in front of the dryer trim (*see diagram*).



Removing the filter:
1. Pull the plastic grip of the filter upwards (*see diagram*).

2. Clean the filter and replace it correctly. Ensure the filter is fully located flush into the tumble dryer trim.

! Do not use the dryer without replacing the filter..

Check the drum after each cycle

Turn the drum manually in order to remove small items (handkerchiefs) that could have been left behind.

Cleaning the drum

! Do not use abrasives, steel wool or stainless steel cleaning agents to clean the drum.

A coloured film may start to appear on the stainless steel drum, this may be caused by a combination of water and, or cleaning agents such as fabric conditioner from the wash. This coloured film will not affect the dryer performance.

Cleaning the dryer

- External parts in metal or plastic and rubber parts can be cleaned with a damp cloth.
- Periodically check the vent tube and any permanent venting fixture to make sure that there has been no accumulation of fluff or lint, and remove it.
- Remove lint that collects around the filter and the outlet vents.

! Do not use solvents or abrasives.

! Your dryer uses special bearing components which do not need lubrication.

! Have your dryer checked regularly by authorized technicians to ensure electrical and mechanical safety.

Troubleshooting

EN

Before you call our Customer Care Department, go through the following troubleshooting suggestions:

Problem:	Possible causes / Solution:
The dryer won't start.	• The plug is not plugged into the socket, or not making contact. • There has been a power outage. • The fuse has blown. Try to plug another appliance into the socket. • You are using an extension cord? Try to plug the dryer's power cord directly into the socket. • The door is not closed securely? • The PROGRAMS knob has not been set properly (*see Start and Programs*). • The START button has not been pressed (*see Start and Programs*).
Drying cycle will not begin.	• You have set a delay time (*see Start and Programs*).
Its taking a long time to dry.	• The filter has not been cleaned (*see Maintenance*). • The correct program has not been selected for the type of fabric you are drying (*see Start and Programs*). • The exhaust duct is obstructed (*see Installation*). • The air intake vent is obstructed (*see Installation*). • The permanent ventilation flap on the storm cover is obstructed (*see Installation*). • The items were too wet (*see Laundry*). • The dryer was overloaded (*see Laundry*).
Program finishes and clothes are damper than expected.	**!** For safety the dryer has a maximum program time of 3 hours. If an automatic program has not sensed the required final moisture in this time the dryer will complete the program and stop. Check the above points and run the program again, if the results are still damp, contact our Customer Care Department.
The display shows a fault code F followed by one or two numbers.	• Note down the code and contact the our Customer Care Department.

If you still have a problem call our Customer Care Department on: 1 888 426 0825

Spare Parts

This dryer is a complex machine. Repairing it yourself or having a non-authorized person try to repair it could cause harm to one or more persons and to the machine, and could invalidate the spare parts warranty.
Call an authorized service center if you experience problems while using the machine.
Contact number: 1 888 426 0825

www.aristonappliances.us

Installation Instructions

ARISTON

EN

Read these instructions with care.

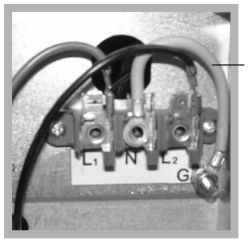
These instructions are provided for use by qualified installers, in addition the installation must comply with:

- In the United States, in accordance with the National Electric Code ANSI/NFPA70 - latest edition and any State, Municipal or local codes.
- In Canada, in accordance with the Canadian Electric Code C22.1 - latest edition and any Provincial, Municipal or local codes.

Electrical

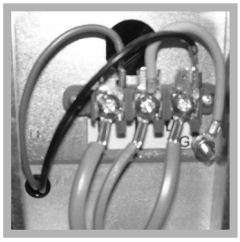
The dryer comes with a four-wire power supply cord fitted with a 14-30P (plug), a receptacle should be fitted in a location accessible after the dryer is installed. The four wire dryer wire cord assembly fitted must be used when the appliance is installed in a location where grounding through the neutral is prohibited. Grounding through the neutral is prohibited for; new branch-circuit installations; mobile homes, recreational vehicles and areas were local codes do not allow grounding through the neutral conductor.
If a 10-30R (receptacle) is installed a locally obtained 3 wire dryer cord kit minimum ratings 240V, 30A, 90C and marked for clothes dryers (ring terminals) should be fitted
To fit a 10-30P dryer cord assembly follow the steps below:

1. Make sure the dryer is not plugged into a power outlet.
2. Remove the cover from the cable junction box located on the rear of the dryer.
3. Remove Green link wire from ground terminal.
4. Loosen the nut securing the cable bush, disconnect and discard the existing cable and bush.
5. Fit one end of the Green link to the ground terminal using washer and nut. Position the link wire to the Neutral terminal (N), but do not fit securing screw at this stage.



Green link wire.

6. Follow any instructions provided with the kit and fit the cable using the strain relief supplied with the kit, do not fully tighten the strain relief at this stage.
7. Connect the L1, N and L2 wires.
   On flat cords the center wire is the Neutral conductor, fit to the terminal marked ‘N’. On round cords the Green or White conductor should be fitted to the terminal marked ‘N’.



8. Fully tighten the terminal block screws and ground connection nut, position the cord, finally fully tighten the strain relief.
9. Refit the cover to the box.

Grounding

Some local codes may require a separate ground. In such cases the required ground wire, clamp and screw must be purchased separately.
NEVER ground the dryer to plastic plumbing lines, gas lines or water pipes.

NOTE: IF IN DOUBT ABOUT ANY OF THE ABOVE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

Where to put your dryer

Check local codes before choosing a location. Some codes do not permit installation in a garage, closet, mobile home or bedroom.
DO NOT install the dryer in an area where gasoline or other inflammable materials are kept or stored.
When operating the dryer, there has to be adequate ventilation to avoid the back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.

Minimum installation clearances:

	Closet	Under counter
Sides	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Top	1/2" (10mm)	1/2" (10mm)
Rear	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Front	3/4" (15mm)	not applicable

If installed in a closet it must have the following dimensions and have two ventilation openings each having an area 72 sq.ins. (450 sq.cm) located 6" (150mm) from top and bottom of the door. It must NEVER be installed in a closet with a solid door.
The dryer has adjustable height feet, use these to level the dryer after fitting into its final position.

Installation Instructions

EN

Exhaust ducting

The ducting system for the dryer must be as short and straight as possible and with as few elbows as possible. Four-inch rigid metal ducting should be used, metal flexible ducting can be used but the maximum length of ducting if using this type will be reduced and bends in the duct will reduce this length further. **Never** use plastic ducting. All elbows must also be a minimum of 4-inch (100mm) diameter. Joints must be secured with ducting tape. **Do not use** screws, as lint can collect on the screws.

Maximum length of duct:

Number of Elbows:	Rigid Duct	Flexible Duct
0	22 ft. (6.6m)	15 ft. (4.5m)
1	18 ft. (5.4m)	12 ft. (3.6m)
2	14 ft. (4.2m)	9 ft. (2.7m)
3	6 ft. (1.8m)	4 ft. (1.2m)

The above assumes that an approved venting hood is used and that the flap on this hood must **not** have magnetic catches.

WARNING:

- The appliance MUST NOT be exhausted into a chimney, a wall, a ceiling, or a concealed space of a building.
- To reduce the risk of fire, this appliance MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.
- Do not discharge the exhaust air into a flue, which is used for exhausting fumes from other appliances burning gas or other fuel.

Depending on the frequency of use it is essential that the ducting is checked periodically and any fluff or debris removed.

Stacking kit

The dryer is provided with a stacking kit, which allows the dryer to be fitted to the top of an Ariston washing machine:
Model AW125NA
Model AW129NA
Model AW149NA

The kit contains all the necessary brackets and screws.
Tools needed:
No.2 Philips Screwdriver
2mm drill, power or hand drill

SAFETY

For personal safety, DO NOT try to fit the dryer on top of the washing machine on your own. A second person should help to lift the tumble dryer onto the washing machine and to relocate the stacked washer and dryer.

1. You will need to get to the sides of the washing machine to fit the stacking kit and dryer. If necessary pull the machine away from its location to gain access to the machine to fit the stacking kit and dryer.
2. Follow the instructions provided with the stacking kit.

Statement of Warranties
Ariston Clothes Dryer

ARISTON

EN

The warranties provided by (Ariston) in this statement of warranties apply only to Ariston Clothes Dryer sold to the first using purchaser by Ariston or its authorized distributors, dealers, retailers or service centres in the United States or Canada. The Warranties provided herein are not transferable.

Length of Warranty

2 Years Full Limited Warranty from the date of installation*

Ariston will repair or replace, free of charge, any component part that proves defective in conditions of normal home use. Shipping and labor costs included. Warranty repair service must be performed by an authorized Ariston service center.

3rd - 5th Year Limited Warranty on Electronics from the date of installation*

Ariston will repair or replace, free of charge, any microprocessor or circuit board that proves defective under conditions of normal home use, 3rd year through 5th year, from the date of original installation, labor charges excluded.

3rd - 5th Year Limited Warranty on Motor from the date of installation*

Ariston will repair or replace, free of charge, any motor or component part of the motor that proves defective under conditions of normal home use, 3rd year through 5th year, from the date of original installation, labor charges excluded.

Lifetime Limited Warranty against Stainless Steel Rust Through from the date of installation*

Ariston will replace your Clothes Dryer, free of charge, with the same model or a current model that is equivalent or better in functionality if the dryer drum should rust through under conditions of normal home use, labor, shipping and installation charges excluded.

10 day Warranty after purchase on cosmetic damages detected

Ariston will replace any cosmetic parts, free of charge - including service call, which are detected damaged within 10 days after purchase. Any damages deemed caused by improper handling, shipping or installation will not be covered under this clause.

* Date of installation shall refer to the earlier of the date the Clothes Dryer is installed or ten business days after delivery date.

Exclusions:

This warranty does not cover repair or service calls to correct the installation, to provide instructions on the use of your product, to replace house fuses or correct plumbing or the electric wiring in your home. In addition any repair to the products that's use was in a manner other than what is normal for home use is void of any warranty claim. The warranties exclude any defects or damage arising from accident, alteration, misuse, abuse, improper installation, unauthorized service work, or external forces beyond Ariston control, such as fire, flood and other acts of God, or installation not in accordance with local electric or plumbing codes. Labor, shipping and installation charges incurred in the repair or replacement of any product after a period of one year from the date of installation shall not be covered by this warranty. Any and all replaced or repaired parts shall assume the identity of the original for the purposes of the applicable warranty period. To the extent permitted by law, this warranty is in lieu of all other express and implied warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Ariston does not assume any responsibility for incidental or consequential damages.

To obtain warranty services call 1-888-426-0825, or write to:

Ultra 8 International, 2505 Anthem Village Drive, Suite E - Box 562, Henderson Nevada 89052

Be sure to provide; model number, serial number, purchase date and the sellers name and address.

Folleto de cuidados, uso e instalación

SECADORA DE TAMBOR

ES

EN English 1

ES **Español, 14**

F Français, 27

ASL65VXS

Índice

Advertencias e instrucciones de seguridad, 15
- Instrucciones de seguridad importantes
- Instrucciones para la puesta a tierra

Descripción de la secadora, 16
- Vista delantera
- Vista trasera
- Panel de control

Puesta en marcha y programas, 17-19
- Selección de un programa
- Tabla de programas
- Los mandos

Colada, 20-21
- Selección de la colada
- Etiquetas de instrucciones de lavado
- Prendas especiales
- Tiempos de secado

Mantenimiento y cuidados, 22
- Cuándo desconectar la electricidad
- Limpieza del filtro después de cada ciclo
- Comprobación del tambor después de cada ciclo
- Limpieza de la secadora

Solución de problemas, 23
- Recambios

Instalación, 24-25
- Eléctrica
- Dónde instalar la secadora
- Conducto de salida
- Kit de apilado

Garantías, 26

ARISTON

www.aristonappliances.us

Advertencias e instrucciones de seguridad

ARISTON

ES

! La secadora ha sido diseñada y fabricada de conformidad con las normas de seguridad internacionales. Estas advertencias se incluyen por motivos de seguridad, y deben leerse detenidamente.

Instrucciones de seguridad importantes

ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones al utilizar la secadora, aténgase a las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la secadora.
- No seque artículos que previamente hayan sido limpiados, lavados, sumergidos o rociados con gasolina, disolventes para el lavado en seco u otras sustancias inflamables o explosivas, ya que generan vapores que podrían inflamarse o explotar.
- Evite que los niños jueguen con o dentro de la secadora. Cuando la secadora se utiliza en la proximidad de niños, éstos deberán ser vigilados atentamente.
- Antes de retirar de servicio la secadora, quite la puerta del compartimento de carga.
- No meta manos ni cabeza dentro de la secadora mientras el tambor esté en movimiento.
- No instale ni guarde la secadora en un lugar expuesto a la intemperie.
- No manipule indebidamente los mandos.
- No repare ni sustituya ninguna pieza de la secadora, ni intente realizar ninguna reparación, salvo que así lo recomienden las instrucciones de mantenimiento del fabricante.
- No utilice suavizantes ni productos que eliminen la estática, salvo que así lo recomienden los fabricantes de los mismos.
- No utilice el calor para secar artículos de espuma de goma o materiales semejantes.
- Limpie el filtro de fibras antes y después de cada carga (*véase Mantenimiento*).
- Mantenga el área de la abertura de salida y su entorno libre de polvo y suciedad
- El interior de la secadora y el conducto de salida deben ser limpiados periódicamente por personal técnico cualificado.
- No ponga en la secadora prendas expuestas a aceites de cocina. Las prendas contaminadas con aceite de cocina pueden provocar una reacción química susceptible de provocar un incendio.
- Esta secadora de tambor ha sido diseñada para uso doméstico, y no industrial.
- La secadora debe ser usada por adultos, que deberán seguir al pie de la letra las instrucciones de este folleto.
- No toque la secadora si está descalzo o con pies o manos húmedos.
- La secadora debe ser instalada correctamente y disponer de la ventilación adecuada. Nunca deberán obstruirse las aberturas de admisión y de salida de aire de la máquina (*véase Instalación*).
- Antes de cargar la secadora, cerciórese de que esté vacía.
- ⚠ La parte trasera de la secadora puede alcanzar altas temperaturas. Evite tocar esa zona mientras esté en uso.
- No utilice la secadora si el filtro no está correctamente instalado (*véase Mantenimiento*).
- No sobrecargue la secadora (consulte las cargas máximas en *Colada*).
- No cargue prendas mojadas.
- Cargue en la secadora sólo prendas que hayan sido lavadas con agua y detergente, aclaradas y sometidas al ciclo de centrifugado. Secar prendas que no hayan sido lavadas con agua constituye un riesgo de incendio.
- Observe detenidamente las instrucciones de las etiquetas de las prendas (*véase Colada*).
- No cargue en la secadora artículos muy grandes y voluminosos.
- No seque fibras de acrílico a altas temperaturas.
- Todos los programas deben concluir con la fase Ahuecado (Air Fluff).
- No apague la secadora mientras en su interior haya todavía prendas calientes.
- Nunca se trepe sobre la secadora. Ésta podría dañarse.
- Ajústese en todo momento a los requisitos eléctricos especificados (*véase Instalación*).
- Utilice siempre recambios y accesorios originales (*véase Solución de problemas*).

Instrucciones de puesta a tierra (*véase Instalación*)

ADVERTENCIA:
ESTA SECADORA DEBE SER CONECTADA A TIERRA.
La conexión inadecuada del conductor de puesta a tierra de la secadora puede conllevar el riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro si la secadora está correctamente puesta a tierra, consulte a un electricista cualificado o al personal técnico!

En caso de desperfecto o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de descargas eléctricas al servir como vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora está equipada con un cable que dispone de conductor y enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de red adecuada, adecuadamente instalada y puesta a tierra de conformidad con todos los reglamentos locales.
NO MODIFIQUE el enchufe incluido con la secadora: si no encaja en la toma de red, haga instalar una toma de red adecuada o sustitúyalo por uno de idénticos valores nominales.
CONSULTE EN LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN LOS REQUISITOS DE TENSIÓN Y CORRIENTE (*busque la ubicación en el diagrama*). La secadora debe conectarse a la red eléctrica a través de un enchufe que sea **accesible** tras la instalación. La secadora debe conectarse a un CIRCUITO DERIVADO INDIVIDUAL DE 30A.
Consulte información detallada en la sección Instalación de este documento.
EN CASO DE DUDA SOBRE ESTOS TEMAS, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

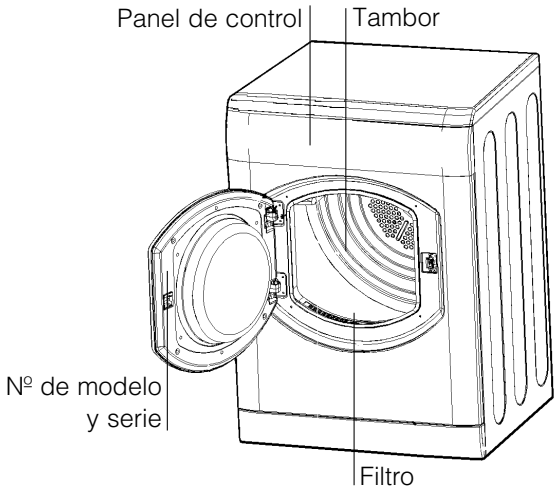
www.aristonappliances.us

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

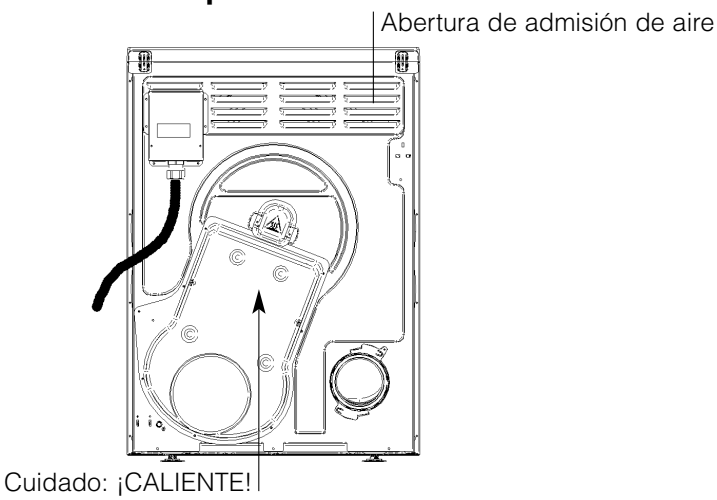
Descripción de la secadora

ES

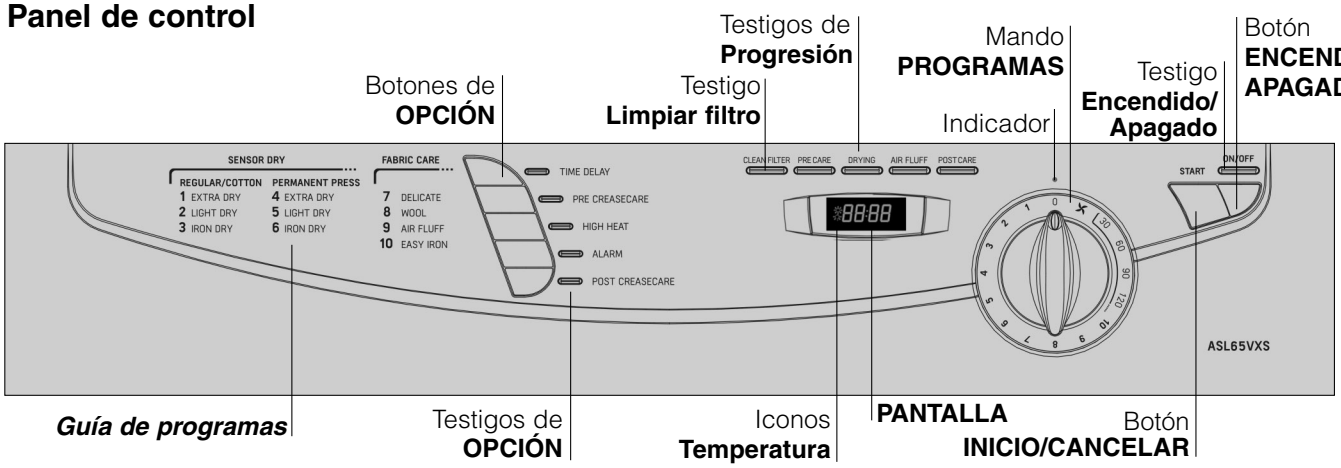
Vista delantera



Vista posterior



Panel de control



Con el botón **INICIO/CANCELAR (START)** se pone en marcha el programa seleccionado. Al pulsar este botón se oirá un pitido y los testigos de progresión se iluminarán para confirmar la operación. Si no se ha seleccionado un programa, el zumbador pitará tres veces. Cuando el programa esté ejecutándose, si se pulsa este botón se cancelará el programa y la secadora se parará (*véase Puesta en marcha y programas*).

Los botones de **OPCIÓN** permiten seleccionar las opciones disponibles para el programa seleccionado (*véase Puesta en marcha y programas*).

Los testigos de **Opción** indican la opción que ha sido seleccionada mediante el botón situado a la izquierda del testigo pertinente

La ***Guía de programas*** permite consultar una sencilla tabla de los programas disponibles.

El testigo **Limpiar filtro (CLEAN FILTER)** se iluminará antes de iniciar cualquier programa para indicar que es esencial limpiar el filtro cada vez que se utilice la secadora (*véase Mantenimiento y cuidados*).

El testigo **Encendido/Apagado (On/Off)** indica que la secadora está en uso o preparada para seleccionar un programa.

El botón **ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)**: si la secadora está en funcionamiento y se pulsa este botón, se parará. Para reiniciarla, vuelva a pulsar el botó.

Los testigos de **Progresión** indican el estado del programa. Al iniciase cada fase del mismo, se iluminará el testigo pertinente.

Los iconos **Temperatura** indican el ajuste de calor del programa seleccionado. Alta ☼ o Baja ☼ .
No se iluminarán si se han elegido los programas Lana, Aireación o Ahuecado (Air Fluff).

Con el mando **PROGRAMAS** se selecciona el programa: gírelo hasta que el indicador señale el programa de su preferencia (*véase Puesta en marcha y programas*).

Selección de un programa

1. Enchufe la secadora a la toma de corriente eléctrica.
2. Clasifique la colada en función del tipo de tejido (*véase Colada*).
3. Abra la puerta y asegúrese de que el filtro esté limpio y bien colocado (*véase Mantenimiento*).
4. Cargue la máquina y asegúrese de que no quede ninguna prenda atrapada en la junta de la puerta. Cierre la puerta.
5. Si no se enciende el testigo Encendido/Apagado (On/Off): Pulse el botón (ENCENDIDO/APAGADO) ON/OFF.
6. Seleccione un programa consultando la guía Programas (*véase Programas*) y las instrucciones para cada tipo de tejido (*véase Colada*).
   - Seleccione un programa girando el mando PROGRAMAS.
7. Ajuste un tiempo de retardo (TIME DELAY), y otras opciones si fuese necesario.
8. Si desea que el zumbador suene, al final del programa pulse el botón de opción alarma (ALARM).
9. Para comenzar, pulse el bóton inicio (START). La pantalla indicará el tiempo estimado hasta la finalización del programa. Durante el programa de secado, puede ir revisando la colada y retirar las prendas ya secas mientras las demás continúan secándose. Cuando vuelva a cerrar la puerta, pulse inicio (START) para reanudar el secado.
10. Durante los últimos minutos del programa de secado, antes de concluir, se iniciará la fase final de AHUECADO (Air Fluff) (durante la cual se enfrían las prendas), que siempre deberá permitirse que concluya.
11. Una vez finalizado el programa, el zumbador sonará (si se ha seleccionado la opción alarma). Abra la puerta, retire la colada, limpie el filtro y vuelva a instalarlo (*véase Mantenimiento*). Si se ha seleccionado la opción Post-antiarrugas (POST CREASECARE) y no retira las prendas inmediatamente, el tambor girará de manera intermitente durante 10 horas o hasta que abra la puerta.
12. Desenchufe la secadora.

Programa Planchado fácil (Easy Iron)

Planchado fácil es un breve programa de 10 minutos (8 minutos de calor seguidos de 2 minutos de ahuecado) que ahueca las fibras de las prendas que han quedado en la misma posición/lugar durante un período prolongado de tiempo. El ciclo ablanda las fibras y facilita su planchado y plegado.
! Planchado fácil **no es un programa de secado** y no debe utilizarse para prendas mojadas.

Para obtener resultados óptimos:
1. No cargue más de la capacidad máxima. Las cifras hacen referencia al peso en seco:

Tejido	**Carga máxima**
Algodón normal y mezcla de algodón normal	5.5 lb / 2.5 kg
Planchado permanente	4 lb / 2 kg
Denim	4 lb / 2 kg

2. Inmediatamente después de finalizar el programa, descargue la secadora. Cuelgue, pliegue o planche las prendas, y guárdelas. De no ser posible, repita el programa.

La eficacia de Planchado fácil puede variar en función del tejido. Es muy eficaz con fibras tradicionales, como algodón normal o mezcla de algodón normal, y menos eficaz con acrílicas.

Programa Lana (Wool Program)

- Es un programa para secar prendas delicadas marcadas con el símbolo ◯ .
- Puede utilizarse para cargas de hasta 2 lb / 1 kg (aproximadamente 3 jerséis).
- Recomendamos hacer girar las prendas dentro de la secadora antes de proceder a su secado.
- Este programa tarda entre 20 y 40 minutos, aunque puede ser más en función del tamaño y densidad de la carga, y de la velocidad de giro de la lavadora.
- La colada secada con este programa normalmente sale lista para usar, aunque en algunas prendas más pesadas los extremos pueden quedar ligeramente húmedos. Déjelas secarse naturalmente, ya que un secado excesivo podría dañarlas.

! A diferencia de otros materiales, el mecanismo de encogimiento de la lana es irreversible. Es decir, no volverá a su tamaño y forma originales.
! Este programa no es adecuado para prendas de acrílico.

Puesta en marcha y programas

ES

Programas

! Si no se enciende el testigo Encendido/Apagado (On/Off): pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) y, a continuación, seleccione un programa.

Programa	*Qué hace...*	*Cómo configurarlo...*	*Nota:*
Secado por sensor **Algodón** Extra seco	Seca las prendas con el ajuste ALTA TEMPERATURA ☼ y las deja listas para usar.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición **1**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE)
Secado por sensor **Algodón** Secado ligero	Seca las prendas con el ajuste ALTA TEMPERATURA ☼ listas para colgar.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición **2**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE)
Secado por sensor **Algodón** Secado para plancha	Seca las prendas con el ajuste ALTA TEMPERATURA ☼ listas para planchar.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición **3**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE)
Secado por sensor **Planchado permanente** Extra seco	Seca las prendas con el ajuste ALTA TEMPERATURA ☼ y las deja listas para usar.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición **4**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE)
Secado por sensor **Planchado permanente** Secado ligero	Seca las prendas con el ajuste ALTA TEMPERATURA ☼ listas para colgar.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición **5**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE)
Secado por sensor **Planchado permanente** Secado para plancha	Seca las prendas con el ajuste ALTA TEMPERATURA ☼ listas para planchar.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición **6**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE)
Secado por tiempo (120, 90, 60 ó 30 minutos)	Seca las prendas húmedas con el ajuste de temperatura BAJA, o bien pequeñas cargas (menos de 2 lb/1 kg). Puede utilizarse con la opción de ALTA TEMPERATURA (HIGH HEAT) si prefiere emplear un programa temporizado.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en el tiempo de su preferencia: **120, 90, 60** or **30**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), ALTA TEMPERATURA (HIGH HEAT) ☼, RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE) Consulte los tiempos de secado recomendados (***véase Colada***). Los últimos 10 minutos de estos programas son la fase Ahuecado (Air Fluff) (***véase a continuación***).
Cuidados especiales **Prendas delicadas** (por ejemplo, acrílicas)	Seca las prendas con el ajuste BAJA TEMPERATURA ☼ y las deja listas para usar.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición **7**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM), RETARDO (TIME DELAY), PRE-ANTIARRUGAS (PRE-CREASECARE), POST-ANTIARRUGAS (POST CREASECARE)
Cuidados especiales **Lana**	Seca las prendas de lana (***véase la página precedente***).	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición **8**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM)
Ahuecado ✢ **(Air Fluff)**	Breve programa (unos 10 minutos) que enfría las fibras de las prendas	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición ✢. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM)
Cuidados especiales **Ahuecado (Air Fluff)**	Airea las prendas con aire frío. Utilícelo también para enfriar prendas calientes (programa de 20 minutos)	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición **9**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM)
Cuidados especiales **Planchado fácil (Easy Iron)**	Breve programa (unos 10 minutos) que ablanda las fibras y las deja listas para el planchado.	1. Sitúe el mando PROGRAMAS en la posición **10**. 2. Si procede, seleccione cualquier otra opcións adicional. 3. Pulse el botón INICIO/CANCELAR (START).	**!** No es un programa de secado (***véase la página precedente***). **Opciones disponibles:** ALARMA (ALARM)

ES

Los mandos

• Mando PROGRAMAS

! Advertencia, Si después de pulsar el botón INICIO (START) la posición del mando PROGRAMAS ha cambiado, la nueva posición **NO** cambiará el programa seleccionado.

! Posición 0: al situar el mando en la posición 0, el enteras programa se cancela y la pantalla indica
.

• Botones y testigos de OPCIÓNO

Estos botones se utilizan para adaptar el programa seleccionado a sus necesidades. Antes de seleccionar una opción, deberá haberse seleccionado un programa con el mando PROGRAMAS. No todas las opciones están disponibles para todos los programas (*véase Puesta en marcha y programas*). Si se pulsa el botón correspondiente a una opción no disponible, el zumbador pitará tres veces. Si la opción está disponible, se oirá un pitido y se iluminará el testigo de la opción situado junto al botón para confirmar la opción.
Tras pulsar el botón Inicio, sólo podrán modificarse las opciones Alarma, Pre-antiarrugas y Post-antiarrugas.

Tiempo de retardo (TIME DELAY)

El inicio de algunos programas (*véase Puesta en marcha y programas*) puede diferirse hasta 18 horas.
Púlselo. La pantalla indicará y se iluminará el testigo de la opción. Vuelva a pulsarlo para seleccionar un retardo de 1 hora. La pantalla indicará 1hr. Cada vez que vuelva a pulsar el botón se añadirá 1hr al retardo. Una vez que la pantalla llegue a 18hr, si vuelve a pulsar el botón, la pantalla indicará . Transcurridos unos segundos, el retardo quedará cancelado. Otro método para cancelar el retardo es situar el mando PROGRAMAS en 0, esperar a que pite el zumbador y, por último, volver al programa seleccionado.

Pre-antiarrugas (PRE CREASECARE)

Esta opción sólo estará disponible si se ha seleccionado un inicio diferido. La secadora girará de manera intermitente durante el período de retardo para ayudar a evitar que se formen arrugas.

Alta temperatura (HIGH HEAT) ☼

Cuando está disponible, este botón permite seleccionar una temperatura alta. Pulsándolo seleccionará la opción de alta temperatura, y se iluminará el testigo situado a su lado. De manera predeterminada, los programas temporizados tienen baja temperatura. Si el testigo situado junto al botón está iluminado, al pulsarlo quedará seleccionada una baja temperatura y el testigo se apagará. También cambiará el icono Temperatura de la pantalla.

Alarma (ALARM)

Disponible en todos los programas. Permite que suene el zumbador para emitir una señal al final del ciclo de secado y avisar que las prendas ya pueden retirarse. Al pulsar este botón se iluminará el testigo para indicar que la opción ha sido seleccionada.

Post-antiarrugas (POST CREASECARE)

Si está disponible y se ha seleccionado, con esta opción la secadora girará de manera intermitente una vez concluidos los ciclos de secado y ahuecado con el objeto de impedir la formación de arrugas en caso de que no haya nadie que pueda retirar las prendas inmediatamente después de finalizado el programa.

• PANTALLA

La pantalla muestra el tiempo que falta para la conclusión de un programa de secado o hasta la puesta en marcha de la secadora en caso de tiempo de retardo.
El tiempo de retardo se indica en horas una cuenta regresiva en horas.
El tiempo hasta la conclusión del programa se indica en horas y minutos, y se reduce cada minuto. Este tiempo incluye la fase de ahuecado (Air Fluff). Si se seleccionan programas temporizados, el tiempo indicado es el tiempo faltante hasta la conclusión.
Al seleccionar un programa por sensor, lo indicado en la pantalla es una estimación del tiempo faltante. Al seleccionar el programa, la pantalla indica el tiempo necesario para secar una carga entera. Transcurridos unos 10 minutos, el controlador efectúa un cálculo más precios de la duración del ciclo.
Los dos puntos entre las horas y minutos de la pantalla parpadearán para indicar la cuenta regresiva.
Cuando el programa concluya la fase de ahuecado, la pantalla indicará .

La pantalla también indicará si se ha producido algún problema en la secador. En ese caso. mostrará la letra F seguida de un código de avería (*véase Solución de problemas*).

• Aperatura de la puerta

La apertura de la puerta durante un programa hará que la secadora se detenga y tendrá los siguientes efectos:

- Se iluminarán los 4 testigos de progresión.
- Durante una fase diferida, continuará la cuenta regresiva. Para reanudar el programa diferido, **debe pulsarse** el botón inicio (START).
  Los testigos de progresión cambiarán para indicar el estado actual.
- Durante la fase de secado del programa, continuará la cuenta regresiva hasta la finalización, pero los dos puntos no parpadearán. Para reanudar el programa, **debe pulsarse** el botón inicio (START).
  Los testigos de progresión cambiarán para indicar el estado actual.
- Durante las fases Ahuecado (Air Fluff) o Post-antiarrugas (Post Creasecare) de un programa de secado, así como en cualquier momento de los programas Aireación o Ahuecado, el programa finalizará. Pulsando el botón inicio (START) se reiniciará un nuevo programa desde el principio.
- Con el mando Programas podrá seleccionarse un nuevo programa, tras pulsar el botón inicio (START). Esto puede utilizarse para seleccionar el programa Ahuecado para enfriar las prendas si considera que ya se han secado lo suficiente.

• Nota

En caso de producirse un corte de electricidad, apague la secadora o desenchúfela. Una vez solucionado el problema, pulse el botón INICIO (START) para reanudar el programa.

Colada

ES

Selección de la colada

- Observe los símbolos de las etiquetas de las prendas para asegurarse de que los artículos pueden secarse con esta secadora.
- Clasifique la colada por tipo de fibra.
- Vacíe los bolsillos y compruebe los botones.
- Cierre cremalleras y ganchos, y ate cintas y cinturones.
- Retuerza cada prenda para eliminar todo el exceso de agua que sea posible.

! No cargue prendas mojadas en la secadora.

Carga máxima

No cargue más de la capacidad máxima.
Las cifras hacen referencia al peso en seco:
Fibras naturales: 6 kg máx (13 lb)
Fibras sintéticas: 3 kg máx (6.6 lb)

! NO sobrecargue la secadora, ya que ello mermará su capacidad de secado.

Pesos típicos

Prendas			
Blusa	Algodón	150 g	5 oz
	Otros	100 g	3 oz
Vestido	Algodón	500 g	1 lb 2 oz
	Otros	350 g	12 oz
Vaqueros		700 g	1 lb 6 oz
10 pañales		1000 g	2 lb 3 oz
Camisa	Algodón	300 g	10 oz
	Otros	200 g	7 oz
Sudadera		125 g	4 oz

Textiles del hogar			
Funda de edredón	Algodón	1500 g	3 lb 5 oz
(doble)	Otros	1000 g	2 lb 3 oz
Mantel grande		700 g	1 lb 6 oz
Mantel pequeño		250 g	9 oz
Paño de cocina		100 g	3 oz
Toalla de baño		700 g	1 lb 6 oz
Toalla de tocador		350 g	12 oz
Sábana doble		500 g	1 lb 2 oz
Sábana individual		350 g	12 oz

Al final del ciclo de secardo, las prendas de algodón todavía estarán húmedas si las secó conjuntamente con prendas de planchado permanente. En ese caso, sométalas a un breve período adicional de secado.

www.aristonappliances.us

Etiquetas de instrucciones de lavado

Observe las etiquetas de las prendas, en especial la primera vez que vaya a ponerlas en la secadora. Los siguientes símbolos son los más comunes:

Apta para secadora de tambor

No apta para secadora de tambor

Secado a alta temperatura

Secado a baja temperatura

Qué no secar en la secadora:

- Artículos que contengan gomas, materiales afines o películas de plástico (almohadas, cojines o prendas impermeables de PVC); objetos inflamables o que contengan sustancias inflamables (por ejemplo, toallas con laca para cabello).
- Fibras de vidrio (ciertos tipos de cortinados).
- Prendas que han sido limpiadas a seco
- Prendas con el código ITCL ☒ (*véase Prendas especiales*). Éstas pueden limpiarse con productos de limpieza especiales. Siga las instrucciones al pie de la letra.
- Artículos muy voluminosos (edredones, sacos de dormir, almohadas, cojines, colchas grandes, etc). Estos artículos se expanden al secarse, impidiendo la circulación de aire en la secadora.

Prendas especiales

Mantas y colchas: los artículos de fibras acrílicas (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **deben secarse** con especial cuidado con el ajuste de BAJA temperatura. Evite secarlas durante períodos prolongados.

Prendas plisadas o telas arrugadas: lea las instrucciones del fabricante de la prenda.

Artículos almidonados: no los seque conjuntamente con prendas no almidonadas. Asegúrese de que la solución almidonada haya sido eliminada todo lo posible de la carga antes de colocar las prendas en la secadora. Evite secarlas en exceso: el almidón se tornará pulvurulento, dejando las prendas fláccidas, con lo que quedará sin efecto la aplicación de almidón.

Tiempos de secado

La siguiente tabla indica, en minutos, los tiempos de secado APROXIMADOS.
Los pesos hacen referencia a las prendas en seco:

Algodón normal

Temperatura Alta

Tiempos de secado a 800-1000 rpm de la lavadora

		Media carga			Carga completa
2 lb	4 lb	7 lb	9 lb	11 lb	13 lb
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg
20-30	35-45	45-60	60-70	70-80	80-100

Planchado permanente

Temperatura Alta

Tiempos de secado en centrifugado reducido de la lavadora

	Media carga	Carga completa
2 lb	4 lb	7 lb
1 kg	2 kg	3 kg
20-40	30-50	40-70

Prendas delicadas/de acrílico

Temperatura Baja (suave)

Tiempos de secado en centrifugado reducido de la lavadora

Media carga	Carga completa
2 lb	4 lb
1 kg	2 kg
50-70	90-130

Los tiempos son aproximados y pueden variar en función de:

- El volumen de agua que retengan las prendas tras el centrifugado: las toallas y prendas delicadas retienen mucha agua.
- Tejidos: las prendas del mismo tipo de tejido, pero diferentes texturas y espesores, pueden no tener el mismo tiempo de secado.
- Calidad de la colada: las prendas individuales o las carga pequeñas pueden tardar más tiempo en secarse.
- Grado de secado: si tiene previsto planchar algunas de las prendas, puede retirarlas estando aún un poco húmedas. Otras pueden dejarse más tiempo si las necesita completamente secas.
- Ajuste de la temperatura.
- Temperatura ambiente: si la estancia en la que está instalada la secadora es fría, las prendas tardarán más tiempo en secarse.
- Volumen: algunas prendas voluminosas pueden secarse con cuidado. Recomendamos retirarlas varias veces, sacudirlas y devolverlas a la secadora hasta concluir el proceso.

! No seque las prendas en exceso.
Todas las fibras contienen una mínima humedad natural que las mantiene suaves y esponjosas.

Mantenimiento y cuidados

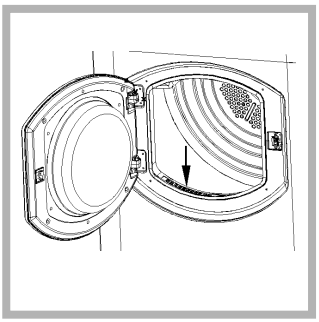
ES

Cuándo desconectar la electricidad

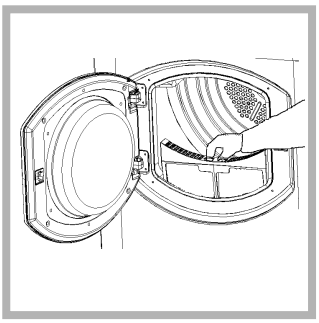
Desenchufe la secadora cuando no la esté utilizando, cuando la esté limpiando y durante las actividades de mantenimiento.

Limpieza del filtro después de cada ciclo

El filtro es una pieza importante de la secadora: allí se acumulan la borra y las fibras generadas por el proceso de secado. Además, es posible que prendas pequeñas queden atascadas en el filtro. Por consiguiente, tras cada secado limpie el filtro lavándolo bajo el grifo, o bien con una aspiradora. En caso de que el filtro quedase obturado, la circulación del aire dentro de la secadora se vería seriamente afectada: en ese caso, los tiempos de secado se prolongarán y se consumirá más energía. Asimismo, la secadora podría averiarse.



El filtro se encuentra en la parte delantera de la abertura de la puerta de la secadora (*véase el diagrama*).



Extracción del filtro:
1. Tire hacia arriba el retén de plástico del filtro (*véase el diagrama*).

2. Limpie el filtro y vuelva a colocarlo correctamente. Asegúrese de que el filtro quede bien insertado y que no sobresale del hueco de la secadora.

! No utilice la secadora sin haber vuelto a instalar el filtro.

Comprobación del tambor después de cada ciclo

Gire manualmente el tambor para retirar las prendas pequeñas (pañuelos, por ejemplo) que puedan haber quedado dentro.

Limpieza del tambor

! Para limpiar el tambor, no utilice abrasivos, lana de acero ni sustancias de limpieza de acero inoxidable.

En el tambor de acero inoxidable puede empezar a aparecer una película coloreada, como consecuencia de la combinación de agua y agentes de limpieza, como los suavizantes. Esta película no afecta al funcionamiento de la secadora.

Limpieza de la secadora

- Las piezas externas de metal, plástico y goma pueden limpiarse con un paño húmedo.
- Compruebe periódicamente el conducto de ventilación y cualquier otro dispositivo de ventilación permanente para asegurarse de que no se haya acumulado borra o fibras.
- Retire la borra o fibras que se acumulen en torno al filtro y aberturas de salida.

! No utilice disolventes ni abrasivos.

! La secadora tiene piezas con rodamientos especiales que no requieren lubricación.

! Haga revisar periódicamente la secadora por personal técnico autorizado que pueda garantizar su seguridad eléctrica y mecánica.

Solución de problemas

Antes de llamar al Departamento de Atención al cliente, siga estas sugerencias para resolver problemas:

Problema:	Posibles causas / Solución:
La secadora no se pone en marcha.	• El enchufe no está correctamente enchufado, o bien no hace contacto. • Se ha producido un corte de electricidad. • Se ha quemado el fusible. • ¿Está bien cerrada la puerta? • El mando PROGRAMAS no ha sido situado en una posición correcta (*véase Puesta en marcha y programas*). • No se ha pulsado el botón inicio (START) (*véase Puesta en marcha y programas*).
El ciclo de secado no se inicia.	• Es posible que haya especificado un tiempo de retardo (*véase Puesta en marcha y programas*).
El proceso de secado tarda demasiado tiempo.	• El filtro no está limpio (*véase Mantenimiento*). • No se ha seleccionado el programa adecuado para el tipo de prendas que está secando (*véase Puesta en marcha y programas*). • El conducto de salida está obstruido (*véase Instalación*). • La abertura de admisión de aire está obstruida (*véase Instalación*). • La aleta de ventilación permanente de la tapa del guardacalor está obstruida (*véase Instalación*). • Las prendas están demasiado húmedas (*véase Colada*). • La secadora está sobrecargada (*véase Colada*).
El programa finaliza y las prendas están más húmedas de lo previsto.	**!** Por motivos de seguridad, la duración máxima de los programas de la secadora es de 3 horas. Si un programa automático no ha detectado la humedad final requerida durante ese plazo, la secadora finalizará el programa y se detendrá. Compruebe los puntos anteriormente indicados y vuelva a iniciar el programa. Si las prendas todavía quedan húmedas, llame a nuestro Departamento de Atención al cliente.
La pantalla muestra un código de avería F, seguido de una o dos cifras.	• Apunte el código y llame a nuestro Departamento de Atención al cliente.

Si a pesar de todo el problema persiste, llame a nuestro Departamento de Atención al cliente, al: 1 888 426 0825

Recambios

La secadora es una máquina compleja. Repararla usted mismo o confiar la reparación a personal no cualificado puede provocar lesiones y daños a la máquina, así como dejar nula y sin efecto la garantía de las piezas.
En caso de experimentar problemas al utilizar la secadora, llame a un centro de servicio autorizado.
Número de contacto: 1 888 426 0825

www.aristonappliances.us

Instrucciones de instalación

ES

Lea detenidamente estas instrucciones.

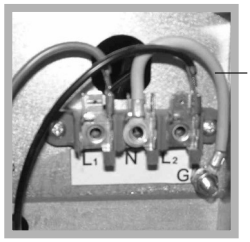
Las instrucciones están previstas para los instaladores cualificados. Asimismo, para la instalación se estará a lo dispuesto por:

- En Estados Unidos, la última edición del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA70, así como por los reglamentos estatales o locales pertinentes.
- En Canadá, la última edición del Código Eléctrico Canadiense C22.1, así como por los reglamentos provinciales o locales pertinentes.

Eléctrica

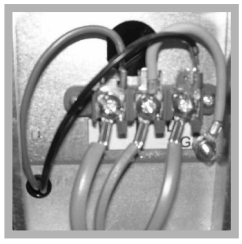
La secadora incluye un cable de alimentación eléctrica de cuatro conductores con enchufe 14-30P. Debe incorporársele un receptáculo en una posición que sea accesible una vez instalada la secadora. El conjunto del cable eléctrico de cuatro conductores debe utilizarse cuando la secadora se instale en un lugar en que esté prohibida la puesta a tierra a través del conductor neutro. Está prohibida la puesta a tierra a través del conductor neutro en instalaciones de circuitos derivados nuevos, caravanas, vehículos recreativos y aquellos lugares en los que la reglamentación local prohíba este tipo de puesta a tierra.
Si se instala un receptáculo 10-30R, será necesario instalar un kit de cable eléctrico de 3 conductores cuyos valores nominales mínimos sean 240 V, 30 A y 90˚C, homologado para secadoras de ropa (terminales anulares)
Para instalar un kit de cable eléctrico para secadora 10-30P, efectúe el siguiente procedimiento:

1. Asegúrese de que la secadora no esté conectada a la toma de red eléctrica.
2. Retire la tapa de la caja de empalmes situada en la parte trasera de la secadora.
3. Extraiga el conductor de conexión verde del terminal de puesta a tierra.
4. Afloje la tuerca que retiene el casquillo del cable, desconéctelo y deshágase del cable y el casquillo.
5. Conecte un extremo del cable de enlace verde al terminal de puesta a tierra con una arandela y una tuerca. Inserte el conductor de enlace en el terminal Neutro (N), pero por ahora no apriete el tornillo de retención.



Conductor de enlace verde.

6. Siga las instrucciones del kit e instale la protección contra tirones incluida. Por ahora, no apriete a fondo la protección contra tirones.



7. Conecte los conductores L1, N y L2.
En los cables planos, el conductor central es el neutro; conéctelo al terminal 'N'. En los cables redondos, será el conductor verde o blanco el que deberá conectar al terminal 'N'.
8. Apriete a fondo los tornillos del bloque de terminales y la tuerca de conexión a tierra. Sitúe el cable en protección y, por último, apriete a fondo la protección contra tirones.
9. Vuelva a colocar la tapa en la caja.

Puesta a tierra

Algunos reglamentos locales pueden exigir una puesta a tierra separada. En tales casos, el conductor de puesta a tierra, la abrazadera y el tornillo deberán adquirirse por separado.
NUNCA conecte la secadora a tierra a través de conductos de servicio de plástico, ni de tuberías de gas o agua.

NOTA: EN CASO DE DUDA SOBRE ESTOS TEMAS, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

Dónde instalar la secadora

Antes de elegir una ubicación, consulte los reglamentos locales. Algunos no permiten la instalación en garajes, armarios, caravanas o dormitorios.
NO INSTALE la secadora en un lugar en donde se mantenga o almacene gasolina u otros materiales inflamables.
Durante el funcionamiento de la secadora debe haber una ventilación adecuada para evitar el reflujo de gases a la estancia de otros aparatos que quemen otros combustibles, incluyendo llama abierta.

Distancias de instalación mínimas:

	Armario	Bajo mostrador
Laterales	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Arriba	1/2" (10mm)	1/2" (10mm)
Atrás	3/4" (15mm)	3/4" (15mm)
Adelante	3/4" (15mm)	no procede

Si se ha instalado en un armario, deberá tener las siguientes dimensiones y dos aberturas de ventilación de 450 cm^2 (72 $pulg^2$) cada una, situadas a 150 mm (6") de la parte superior e inferior de la puerta.
NUNCA debe instalarse en un armario con una puerta sólida.
La secadora tiene patas de altura ajustable. Utilícelas para nivelarla después de instalarla en su posición definitiva.

Conducto de salida

Los conductos de salida de la secadora deben ser lo más cortos y breves posible, con el mínimo de codos. Se recomienda utilizar un conducto metálico rígido de 100 mm (4"). Podrá utilizarse un conducto metálico flexible, aunque en este caso deberán reducirse la longitud máxima y el número de codos. **Nunca** utilice conductos de plástico. Todos los codos deberán tener un diámetro mínimo de 100 mm (4"). Los empalmes deberán asegurarse con cinta aislante. **No utilice** tornillos, ya que en ellos pueden acumularse fibras.

Longitud máxima del conducto:

Nº de codos:	Conducto rígido	Conducto flexible
0	22 pies (6.6m)	15 pies (4.5m)
1	18 pies (5.4m)	12 pies (3.6m)
2	14 pies (4.2m)	9 pies (2.7m)
3	6 pies (1.8m)	4 pies (1.2m)

Para estas dimensiones, se parte del supuesto de que se está utilizando una campana de ventilación homologada, que **no deberá** tener enganches magnéticos.

ADVERTENCIA:

- La salida de la secadora NO DEBERÁ conectarse a una chimenea, pared, techo o espacio oculto del edificio.
- Para reducir el peligro de incendio, la salida de la secadora DEBE CONECTARSE AL EXTERIOR.
- El aire de salida no debe descargarse hacia un tubo de humos empleado para evacuar los gases de otros equipos que consuman gas u otros combustibles.

En función de la frecuencia de uso, es esencial revisar periódicamente el conducto y eliminar la borra y sedimentos acumulados.

Kit de apilado

La secadora incluye un kit de apilado, que permite colocarla encima de una lavadora Ariston:
Modelo AW125NA
Modelo AW129NA
Modelo AW149NA

El kit incluye todas las abrazaderas y tornillos necesarios. Herramientas necesarias:
Destornillador Philips nº 2
Broca de 2 mm, taladradora eléctrica o manual

SEGURIDAD

Por su seguridad, NO INTENTE colocar la secadora sobre la lavadora sin ayuda. Una segunda persona debe ayudar a situar la secadora sobre la lavadora, y a colocar ambas en su lugar.

1. Para instalar el kit de apilado y la secadora, deberá tener acceso a los laterales de la lavadora. Si fuese necesario, aparte la lavadora de su posición para disponer del espacio necesario para instalar el kit y la secadora.
2. Siga las instrucciones incluidas en el kit de apilado.

Declaración de garantías Secadora de ropa Ariston

ES

Las garantías que por la presente ofrece (Ariston) son de aplicación exclusivamente a las secadoras de ropa Ariston vendidas a los primeros usuarios que las hayan adquirido a Ariston o sus distribuidores, representantes, vendedores o centros de servicio autorizados de Estados Unidos o Canadá. Las garantías que a continuación se exponen no son transferibles.

Período de la garantía

Garantía integral limitada durante 2 años a partir de la fecha de instalación*
Ariston reparará o sustituirá gratuitamente cualquier componente defectuoso en condiciones de uso doméstico normal. Ello incluye los gastos de envío y mano de obra. Las reparaciones en garantía deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado de Ariston.

Garantía limitada de los componentes electrónicos del tercer al quinto año a partir de la fecha de instalación*
Ariston reparará o sustituirá gratuitamente todo microprocesador o placa de circuito defectuosos en condiciones de uso doméstico normal entre el tercer y quinto año a partir de la fecha de instalación original. La garantía no incluye los gastos de mano de obra.

Garantía limitada del motor del tercer al quinto año a partir de la fecha de instalación*
Ariston reparará o sustituirá gratuitamente todo motor o componente del mismo defectuosos en condiciones de uso doméstico normal entre el tercer y quinto año a partir de la fecha de instalación original. La garantía no incluye los gastos de mano de obra.

Garantía vitalicia limitada contra la oxidación del acero inoxidable a partir de la fecha de instalación*
Ariston sustituirá gratuitamente la secadora por una del mismo modelo o de un modelo más actual de funcionalidad equivalente o mejor si el tambor de la secadora se oxidase en condiciones de uso doméstico normal. Esta garantía no incluye los gastos de mano de obra, envío e instalación.

Garantía de daños cosméticos de 10 días a partir de la fecha de compra
Ariston sustituirá gratuitamente toda pieza afectada por daños cosméticos dentro de los 10 días siguientes a la fecha de compra. Esta garantía incluye la visita de servicio. La presente cláusula no incluye ningún daño provocado por la manipulación incorrecta, como tampoco los sufridos durante el transporte o instalación.

* Se entenderá por fecha de instalación la fecha en que se instale la secadora, o bien diez días laborables a contar desde la fecha de entrega, lo que antes se produzca.

Exclusiones:
La presente garantía no incluye reparaciones ni visitas de servicio para corregir la instalación, para dar instrucciones sobre el uso del producto, para sustituir fusibles de la instalación residencial ni para corregir los conductos de agua o el cableado doméstico. Además, se excluye la reparación de cualquier producto que haya sido empleado de una manera distinta a lo que se entiende por uso doméstico normal. Las garantías excluyen asimismo todo defecto o daño resultante de accidente, modificación, uso indebido, abuso, instalación incorrecta, tareas de reparación o mantenimiento no autorizadas. También se excluyen todas las incidencias que estén fuera del control de Ariston, como incendios, inundaciones y otros accidentes, o una instalación no ajustada a los reglamentos de electricidad o de agua locales. La presente garantía no cubrirá los gastos de mano de obra, transporte e instalación incurridos para la reparación o sustitución de un producto una vez transcurrido un año desde la fecha de instalación. Se entenderá que todas y cada una de las piezas reparadas o sustituidas asumirán la identidad de las originales a los efectos del período de garantía aplicable. En la medida en que la legislación así lo permita, esta garantía sustituye a toda otra garantía explícita o implícita, incluyendo las garantías explícitas de comerciabilidad e idoneidad para determinada finalidad. Ariston declina toda responsabilidad por los daños incidentales o consiguientes.
Para la obtención de los servicios en garantía, llame al 1-888-426-0825, o bien escriba a:
Ultra 8 International, 2505 Anthem Village Drive, Suite E - Box 562, Henderson Nevada 89052, EE.UU.
Asegúrese de indicar: número de modelo, número de serie, fecha de compra, nombre y dirección del vendedor.

Livret d'entretien, d'utilisation et d'installation

SÉCHEUSE

EN English 1

ES Español, 14

F **Français, 27**

ASL65VXS

Contenu

Instructions de mise en garde et de sécurité, 28
- Importantes instructions de sécurité
- Instructions de mise à la terre

Description de la sécheuse, 29
- L'avant
- L'arrière
- Le panneau de contrôle

Démarrage et programmes, 30-32
- Choisir un programme
- Table des programmes
- Les commandes

Lessive, 33-34
- Trier votre lessive
- Laver les vêtements délicats
- Vêtements spéciaux
- Temps de séchage

Entretien et soins, 35
- Quand couper l'électricité
- Nettoyer le filtre après chaque cycle
- Vérifier le tambour après chaque cycle
- Nettoyer la sécheuse

Dépannage, 36
- Pièces de rechange

Installation, 37-38
- Électricité
- Où placer la sécheuse
- Conduites d'échappement
- Trousse de superposition

Garanties, 39

ARISTON

www.aristonappliances.us

Instructions de mise en garde et de sécurité

F

! Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité.
Ces mises en garde vous sont données pour des raisons de sécurité et doivent être lues attentivement.

Importantes instructions de sécurité

MISE EN GARDE:
Afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures aux personnes qui utilisent cet appareil, suivez les précautions de base, incluant les suivantes:

- Suivez toutes les consignes avant d'utiliser cet appareil.
- Ne tentez pas de sécher des articles qui ont été au préalable lavés, trempés ou tachés d'essence, de solvant pour nettoyage à sec ou autres substances inflammables ou explosives, car elles laissent échapper des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser.
- Ne laissez aucun enfant jouer avec ou à l'intérieur de l'appareil. Une étroite supervision est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé près d'enfants.
- Avant que l'appareil ne soit mis au rebut, retirez la porte du compartiment de séchage.
- Ne tendez pas la main vers l'intérieur de l'appareil lorsque le tambour est en mouvement.
- N'installez pas ou n'entreposez pas l'appareil à un endroit où il sera exposé aux intempéries.
- N'altérez pas les boutons de commandes.
- Ne réparez ou ne remplacez aucune pièce de l'appareil ou ne tentez aucune réparation à moins qu'elle ait été spécifiquement recommandée dans les instructions d'entretien pas l'utilisateur.
- N'utilisez pas de produit assouplissant ou autre produit qui élimine la statique à moins que celui-ci ne soit recommandé par son fabricant.
- N'utilisez pas de chaleur pour sécher des articles qui contiennent du caoutchouc mousse ou d'autres matériaux qui en présente l'apparence et la texture.
- Nettoyez le filtre à charpie avant et après chaque brassée (*voir Entretien*).
- Gardez l'ouverture d'échappement et l'espace adjacent libre d'accumulation de peluche, de poussière et de saleté.
- L'intérieur de l'appareil ainsi que le conduit d'échappement doivent être périodiquement nettoyés par un réparateur qualifié.
- Ne placez pas dans la sécheuse des articles exposés aux huiles de cuisson. Les articles contaminés avec de l'huile de cuisson pourraient contribuer à une réaction chimique qui ferait s'enflammer la brassée.
- Cette sécheuse a été conçue pour un usage domestique et non à un usage commercial.
- Cette sécheuse doit être opérée par un adulte et les instructions comprises dans ce livret doivent être suivies attentivement.
- Ne touchez pas cet appareil les pieds nus ou avec les mains ou les pieds humides.
- Cet appareil doit être correctement installé et doit comporter une ventilation adéquate. Les prises d'air derrière l'appareil ainsi que les sorties d'air ne doivent jamais être obstruées (*voir Installation*).
- Vérifiez si la sécheuse est bien vide avant de la remplir.
- L'arrière de la sécheuse peut devenir très chaud. Ne le toucher jamais lorsque la sécheuse est en marche.
- N'utilisez pas la sécheuse si le filtre n'est pas solidement en place (*voir Entretien*).
- Ne surchargez pas la sécheuse (*voir Lessive* pour les brassées maximales).
- Ne chargez pas des articles ruisselants.
- Séchez uniquement des articles qui ont été lavés avec du détergent et de l'eau, rincés et qui ont subis le cycle d'essorage. Il existe un risque d'incendie à sécher des articles qui n'ont pas été lavés avec de l'eau.
- Vérifiez toutes les instructions présentes sur les étiquettes des vêtements (*voir Lessive*)
- Ne séchez pas des articles trop volumineux.
- Ne séchez pas des articles en acrylique à chaleur élevée.
- Complétez chaque programme avec une phase aérée (Air Fluff).
- N'éteignez pas la sécheuse s'il y a à l'intérieur des articles encore chaud.
- Ne grimpez jamais sur le dessus de la sécheuse. Ceci peut causer des dommages.
- Conformez-vous aux exigences électriques spécifiques (*voir Installation*).
- Achetez toujours des pièces de remplacement et des accessoires d'origine (*voir Dépannage*).

Instructions de mise à la terre (*voir installation*)

MISE EN GARDE:
CET APPAREIL DOIT TRE MIS À LA TERRE.
Un branchement incorrect du conducteur de mise à la terre de l'appareil peut engendrer un risque d'électrocution. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié, ou encore d'un membre du personnel ou d'un représentant de service si vous avez des doutes face à la conformité de la mise à la terre de l'appareil!

Dans l'éventualité d'une défaillance ou d'un bris, la mise à la terre réduira le risque d'électrocution en constituant une chemin de résistance moindre pour le passage du courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un conducteur et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée, adéquatement installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.
NE modifiez PAS la fiche fournie avec votre appareil : si elle ne s'adapte pas à votre prise, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié ou changez le cordon d'alimentation par un autre, conforme aux spécifications de la sécheuse.
CONSULTEZ LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA SÉCHEUSE POUR CONNAÎTRE LES EXIGENCES DE TENSION ET DE COURANT (*voir le diagramme pour emplacement*).
La sécheuse doit être branchée à l'alimentation principale par le biais d'une prise appropriée qui doit demeurer **accessible** après l'installation de votre sécheuse.
Cette sécheuse doit être branchée à un CIRCUIT DE DÉRIVATION INDIVIDUEL DE 30A.

Pour plus de détails consultez la section Instructions d'installation de ce livret.
POUR TOUT DOUTE AU SUJET D'UN DES POINTS PRÉCÉDENTS, CONSULTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

www.aristonappliances.us

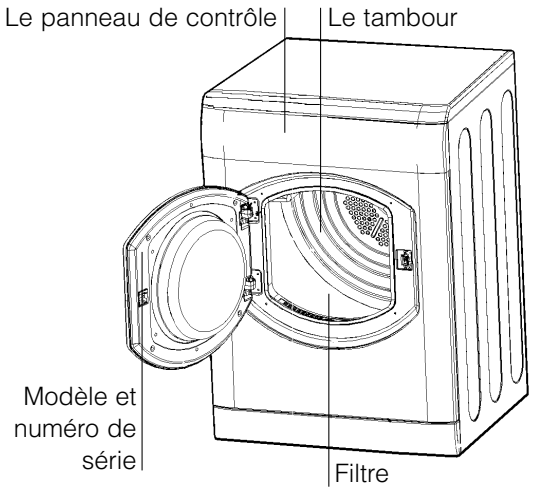
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Description de la sécheuse

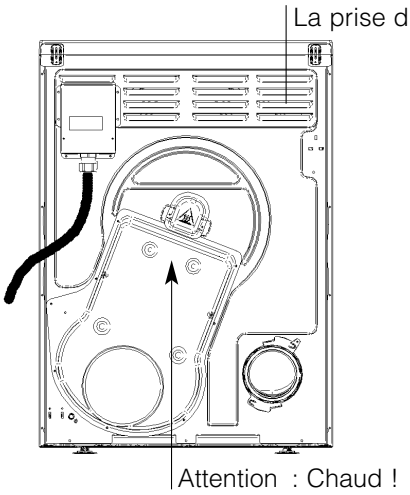
ARISTON

F

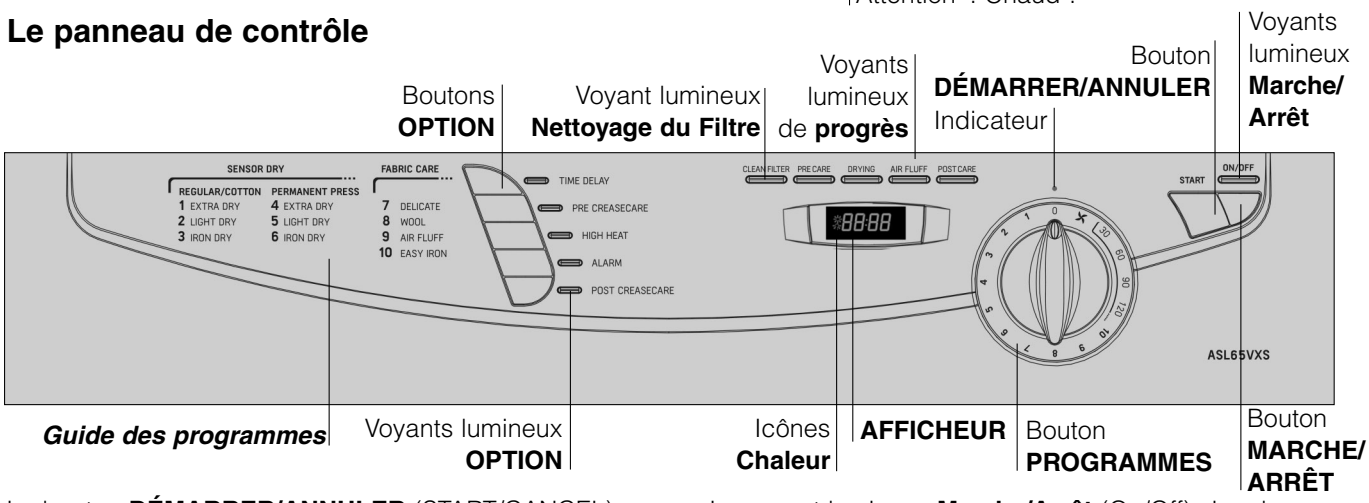
L'avant



L'arrière



Le panneau de contrôle



Le bouton **DÉMARRER/ANNULER** (START/CANCEL) démarre un programme sélectionné. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, vous entendez un bip sonore et les voyants lumineux de progrès continueront à clignoter pour confirmer l'action. Si vous n'avez pas choisi de programme, l'avertisseur fera entendre trois bips sonores. Lorsqu'un programme est en fonction, maintenir ce bouton annule le programme et arrête la sécheuse (*voir Démarrage et Programmes*).

Les boutons **OPTION** sélectionnent les options disponibles pour votre programme sélectionné (*voir Démarrage et Programmes*).

Les voyants lumineux **Option** indiquent que l'option a été sélectionnée par le bouton à gauche du témoin approprié.

Le ***Guide des Programmes*** vous permet de consulter un tableau convivial des programmes disponibles.

Le voyant lumineux **Nettoyage du Filtre** (Clean Filter) vous envoie un rappel avant chaque programme comme quoi il est essentiel de nettoyer le filtre chaque fois que vous utilisez la sécheuse (*voir Entretien et soins*).
www.aristonappliances.us

Le voyant lumineux **Marche/Arrêt** (On/Off) signale que votre sécheuse est en utilisation ou prête pour sélection d'un programme.

Le bouton **MARCHE/ARRÊT** (ON/OFF) : Si la sécheuse est en fonction et que vous enfoncez ce bouton, elle s'arrêtera. Appuyez de nouveau et elle redémarrera.

Les voyants lumineux de **progrès** affichent le statut du programme. Lorsqu'une nouvelle étape du programme démarre, le voyant lumineux correspondant s'allume.

Les icônes **Chaleur** indiquent la configuration de chaleur du programme sélectionné:
Élevée ☼ ou Basse ☼.
Ne s'allume pas si un programme Laine (Wool), Aére (Airing) ou Aération (Air Fluff) a été sélectionné.

Le bouton **PROGRAMMES** règle le programme : tournez-le jusqu'à ce que l'indicateur pointe vers le programme que vous désirez sélectionner (*voir Démarrage et Programmes*).

Démarrage et programmes

F

Choisir un programme

1. Branchez la sécheuse dans la prise électrique.
2. Triez votre lessive selon le type de tissus (*voir Lessive*).
3. Ouvrez la porte et assurez-vous que le filtre est en place et propre (*voir Entretien*).
4. Chargez l'appareil et assurez-vous que les articles n'empêchent pas le contact avec le joint d'étanchéité de la porte. Fermez la port.
5. Si le voyant Marche/Arrêt (On/Off) n'est pas allumé : Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (ON/OFF).
6. Choisissez un programme en consultant le guide de programmes (*voir Programmes*) ainsi que les indications pour chacun des types de tissus (*voir Lessive*).
   - Sélectionnez un programme en faisant tourner le bouton PROGRAMMES.
7. Réglez un temps d'arrêt et autres options au besoin.
8. Si vous désirez régler l'avertisseur sonore pour qu'il sonne à la fin du programme, appuyez sur le bouton d'option Alarme (ALARM).
9. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START) pour démarrer l'appareil. L'écran affichera le temps restant avant l'arrêt.
   Durant le programme de séchage, vous pouvez vérifier votre lessive et retirer les articles qui sont secs et poursuivre ensuite le séchage des autres articles. Après avoir refermé la porte, appuyez sur le bouton DÉMARRER (START) pour reprendre le séchage.
10. Pendant les dernières minutes des programmes de séchage, avant que le programme ne soit complété, la phase finale AIR FLUFF (aération) débute (les tissus sont refroidis).
    Vous devriez toujours laisser celle-ci se compléter.
11. L'avertisseur (si l'option alarme avait été sélectionné) vous avertira lorsque le programme sera terminé. Ouvrez la porte, sortez votre lessive, nettoyez le filtre et replacez-le (*voir Entretien*).
    Si l'option Antifroissement Fin (Post Creasecare) avait été sélectionnée et que vous ne sortez pas immédiatement les vêtements, ils continueront à culbuter occasionnellement pendant 10 heures ou jusqu'à ce que la porte soit ouverte.
12. Débranchez la sécheuse.

Programme Easy Iron (repassage simplifié)

Easy Iron est un court programme de 10 minutes (8 minutes de chaleur suivi d'une période d'aération de 2 minutes) qui aère les fibres des vêtements qui ont été laissés dans la même position/emplacement pour une période étendue. Le cycle détend les fibres et les rend plus faciles à repasser et à plier.

! Easy Iron n'est **pas un programme de séchage** et doit être utilisé pour des vêtements mouillés.

Pour de meilleurs résultats:

1. Ne dépassez pas la capacité maximale de chargement.
   Ces chiffres correspondent à un poids sec:

Tissus	**Charge maximale, de:**
Coton régulier et mélange de coton régulier	2,5 kg / 5,5 lbs
Infroissable	2 kg / 4 lbs
Denim	2 kg / 4 lbs

2. Déchargez immédiatement la sécheuse à la fin du programme, suspendez, pliez ou repassez les articles avant de les ranger. Si ce n'est pas possible, répétez le programme.

L'effet Easy Iron varie d'un tissu à l'autre. Il fonctionne très bien sur des tissus traditionnels comme Cotons réguliers ou mélange de cotons réguliers et moins bien sur les fibres acryliques.

Programme Wool (laine)

- C'est un programme pour faire sécher de façon sécuritaire les vêtements marqués du symbole ◯.
- Il peut être utilisé pour les tailles de brassées allant jusqu'à 1 kg / 2 lbs (environ 3 chandails).
- Nous recommandons que les vêtements soient tournés à l'envers avant de les faire sécher.
- Ce programme prendra environ de 20 à 40 minutes mais pourrait prendre davantage de temps selon la taille et la densité de la brassée et le type d'essorage utilisé dans votre laveuse.
- Les brassées séchées en utilisant ce programme sont en général prêtes à porter mais sur certains vêtements plus lourds, les bords seront peut-être légèrement humides. Laissez-les sécher naturellement car un excès de séchage pourrait endommager les vêtements.

! Contrairement aux autres tissus, le mécanisme de rétrécissement de la laine est irréversible, c'est-à-dire qu'elle ne reprendra pas sa forme et sa taille d'origine.

! Ce programme n'est pas adéquat pour les vêtements d'acrylique.

Programmes

! Si le témoin Marche/Arrêt (On/Off) n'est pas allumé, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) puis sélectionnez un programme.

Programme	*Ce qu'il fait…*	*Comment le programmer…*	*Note:*
Capteur de séchage Cotons Extra Sec	Sèche vos vêtements à chaleur ÉLEVÉE ☼, ils sont prêts à ranger	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur **1** 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Heure Différée (TIME DELAY), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE)
Capteur de séchage Cotons Séchage léger	Sèche vos vêtements à chaleur ÉLEVÉE ☼, prêts à être suspendus.	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur **2** 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Heure Différée (TIME DELAY), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE)
Capteur de séchage Cotons Séchage pour repasser	Sèche vos vêtements à chaleur ÉLEVÉE ☼, prêts à repasser.	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur **3** 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Heure Différée (TIME DELAY), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE)
Capteur de séchage Infroissables Extra Sec	Sèche vos vêtements à chaleur ÉLEVÉE ☼, ils sont prêts à ranger	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur **4** 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Heure Différée (TIME DELAY), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE)
Capteur de séchage Infroissables Séchage léger	Sèche vos vêtements à chaleur ÉLEVÉE ☼, prêts à être suspendus.	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur **5** 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Heure Différée (TIME DELAY), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE)
Capteur de séchage Infroissables Séchage pour repasser	Sèche vos vêtements à chaleur ÉLEVÉE ☼, prêts à repasser.	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur **6** 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Heure Différée (TIME DELAY), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE)
Séchage minuté (120, 90, 60 ou 30 minutes)	Sèche les vêtements mouillés que vous désirez sécher à chaleur BASSE ou les petites brassées (moins de 1 kg / 2lbs). Peut être utilisé avec l'option de chaleur ÉLEVÉE (HIGH HEAT) si vous préférez utiliser un programme minuté.	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur la durée désirée: **120, 90, 60** ou **30**. 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Chaleur Élevée HIGH HEAT ☼, Heure Différée (TIME DELAY), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE) Consultez les temps de séchage recommandés (***voir Lessive***). Les 10 dernières minutes de ces programmes sont représentées par la phase aération (Air Fluff) (***voir ci-dessous***).
Soin des tissus Délicats (par ex. Acrylique)	Sèche vos vêtements à chaleur BASSE ☼, prêts à être portés.	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur **7** 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM), Heure Différée (TIME DELAY), Antifroissement Début (PRE-CREASECARE), Antifroissement Fin (POST CREASECARE)
Soin des tissus Laine	Sèche vos vêtements de laine (***voir page précédente***).	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur **8** 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM)
✢ **Phase aération (Air Fluff)**	Programme court (environ 10 minutes) qui refroidit les fibres des vêtements	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur ✢ 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM)
Soin des tissus Aéré (Air Fluff)	Aère vos vêtements à l'air frais, utilisez également pour refroidir les vêtements chauds (programme de 20 minutes)	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur **9** 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**Options disponibles:** Alarme (ALARM)
Soin des tissus Repassage simplifié (Easy Iron)	Programme court (environ 10 minutes) qui adoucit les fibres des vêtements prêts pour le repassage.	1. Placez le bouton PROGRAMMES sur **10** 2. Sélectionnez des options au besoin. 3. Appuyez sur le bouton DÉMARRER (START).	**!** Ce n'est pas un programme de séchage (***voir page précédente***). **Options disponibles:** Alarme (ALARM)

Démarrage et programmes

F

Les Commandes

• Bouton PROGRAMMES

! Attention, si après avoir appuyé sur le bouton DÉMARRER (START), la position du bouton des programmes a changé, la nouvelle position NE changera PAS le programme sélectionné.
! Position 0, en tournant le bouton programmes à la position 0 réinitialise et annule un programme, l'afficheur affiche 0n.

• Boutons/voyants lumineux OPTION

Ces boutons sont utilisés pour personnaliser le programme sélectionné selon vos exigences. Un programme doit avoir été sélectionné à partir du bouton Programmes avant qu'une option puisse être sélectionnée. Les options ne sont pas toutes disponibles pour tous les programmes (*voir Démarrage et Programmes*). Si un option n'est pas disponible et que vous appuyez sur ce bouton, l'avertisseur se fera entendre trois fois. Si l'option est disponible, il y aura un seul bip sonore et le voyant lumineux d'option à côté du bouton s'allumera pour confirmer la sélection.
Une fois le bouton DÉMARRER (START) enfoncé, seules les options Alarme (Alarm), Antifroissement Début (Pre Creasecare) et Antifroissement Fin (Post Creasecare) pourront être modifiées.

Heure différée (TIME DELAY)
Le démarrage de certains programmes (*voir Démarrage et Programmes*) peut être différé pour une période allant jusqu'à 18 heures.
Appuyez sur ce bouton, l'afficheur montrera OFF et d'un voyant lumineux qui s'allume. Appuyez de nouveau et un délai d'une heure est sélectionné et l'afficheur indique 1hr.
Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de nouveau, une heure s'ajoute au délai. Lorsque 18hr s'affiche et que vous appuyez de nouveau, l'afficheur montre OFF et après avoir attendu quelques secondes annule le délai. Vous pouvez également annuler le déla en tournant le bouton Programmes à 0, attendez que l'avertisseur émette un bip sonore puis revienne à votre programme sélectionné.

Antifroissement Début (PRE CREASECARE)
Cette option est uniquement disponible si un démarrage différé a été sélectionné. Elle culbute les vêtements occasionnellement durant la période différée pour empêcher les plis de se développer.

Chaleur élevée (HIGH HEAT) ☼
Lorsque disponible, ce bouton sélectionne une chaleur élevée. Appuyez sur ce bouton et vous sélectionnez une chaleur élevée. Le voyant lumineux qui se trouve à côté du bouton s'allume. Les programmes minutés partent par défaut à chaleur basse. Si le voyant lumineux à côté du bouton est allumé, alors appuyer sur le bouton sélectionne une programmation de chaleur basse et le voyant lumineux s'éteint.
L'icône chaleur à l'afficheur changera également.

Alarme (ALARM)
Disponible sur tous les programmes, elle permet à l'avertisseur d'envoyer un signal à la fin du cycle de séchage, pour vous rappeler que les vêtements sont prêts à être retirés.
Appuyez sur le bouton et le voyant lumineux montrera que l'option est sélectionnée

Antifroissement Fin (POST CREASECARE)
Lorsque disponible et sélectionné, les vêtements sont occasionnellement culbutés après la fin des cycles de séchage et d'aération (Air Fluff),pour aider à prévenir le développement de plis si vous étiez dans l'impossibilité de retirer la brassée immédiatement après que le programme se termine.

• AFFICHEUR ☼88:88

L'afficheur affiche soit le temps de délai restant ou une indication du temps restant pour un programme de séchage donné.
La durée du délai est affichée en heures et fait le décompte de chaque heurer.
La durée requise avant la fin est affichée en heures et en minutes et fait le décompte de chaque minute ; cette durée comprend la phase d'aération (Air Fluff). Lorsque les programmes minutés sont sélectionnés, la période affiché au cours du cycle est la période restante.
Lorsqu'un programme de détection est sélectionné, le temps affiché est la période restante estimée. Lorsque le programme est sélectionné, l'afficheur montre la période requise pour sécher une brassée complète, après 10 minutes, le contrôleur calcule selon un meilleur estimé le temps de cycle. Les deux points entre les heures et les minutes à l'afficheur clignotent pour montrer que le temps est compté. Lorsque le programme termine sa phase d'aération, l'afficheur montrera End.

L'afficheur montrera également s'il y a un problème avec la sécheuse; si cela se produit, l'afficheur montrera un F suivi un numéro de code de faute (*voir Dépannage*).

• Ouverture de la porte

Ouvrir la porte durant un programme arrêtera la sécheuse et aura les effets suivants:

- Les 4 voyants lumineux de progrès s'allumeront.
- Durant une phase de délai, le délai continuera à effectuer un comptage régressif. Le bouton DÉMARRER (START) **doit être** enfoncé pour redémarrer le programme de délai.
  Les voyants lumineux de progrès changeront pour illustrer le statut actuel.
- Durant la partie séchage du programme, la durée avant la fin continuera de s'afficher mais les deux points ne clignoteront pas. Le boutonDÉMARRER (START) **doit être** enfoncé pour redémarrer le programme. Les voyants lumineux de progrès changeront pour illustrer le statut actuel.
- Durant l'aération (Air Fluff) ou la phase antifroissement fin (Post Creasecare) d'un programme de séchage et en tout temps durant un programme Airing ou Air Fluff, programme se terminera. Appuyer sur le bouton DÉMARRER (START) redémarrera un nouveau programme à son début.
- Changer le bouton Programmes sélectionnera un nouveau programme après avoir appuyé sur le bouton DÉMARRER (START). Vous pouvez utiliser ceci pour sélectionner le programme Air Fluff pour rafraîchir les vêtements si vous les trouvez suffisamment secs.

• Note

Si vous êtes victime d'une interruption de l'alimentation, coupez l'alimentation ou retirez la fiche, appuyez sur le DÉMARRER (START) et le programme redémarrera.

Lessive

Trier votre lessive

- Vérifiez les symboles sur les étiquettes de vêtements pour vous assurez que vos articles peuvent être séchés à la machine.
- Triez votre lessive par type de tissus.
- Videz les poches et vérifiez les boutons.
- Fermez les fermetures éclair et les crochets et attachez les ceintures et cordons.
- Tordez chacun des articles afin d'éliminez le plus d'excédent d'eau possible.

! Ne chargez pas la sécheuse de vêtements ruisselants d'eau.

Grosseur de brassée maximale

Ne dépassez pas la capacité maximale de chargement. Ces chiffres correspondent à un poids sec:
Fibres naturelles : 6 kg max. (13 lbs)
Fibres synthétiques : 3 kg max. (6.6 lbs)

! NE surchargez PAS la sécheuse, ce qui pourrait diminuer son rendement au séchage.

Poids typiques

Vêtements			
Blouse	Coton	150 g	5 oz
	autre	100 g	3 oz
Robe	Coton	500 g	1 lb 2 oz
	autre	350 g	12 oz
Jeans		700 g	1 lb 6 oz
10 couches		1000 g	2 lb 3 oz
Chemise	Coton	300 g	10 oz
	autre	200 g	7 oz
Tee-shirt		125 g	4 oz
Articles de maison			
Dessus de couette	Coton	1500 g	3 lb 5 oz
(Double)	autre	1000 g	2 lb 3 oz
Grande nappe		700 g	1 lb 6 oz
Petite nappe		250 g	9 oz
Torchon		100 g	3 oz
Serviette de bain		700 g	1 lb 6 oz
Serviette à main		350 g	12 oz
Drap double		500 g	1 lb 2 oz
Drap simple		350 g	12 oz

À la fin d'un cycle de séchage, les cotons peuvent demeurer humides si vous groupez les articles en cotons et ceux en tissus infroissables. Si cela se produit poursuivez le séchage pendant une période de temps supplémentaire.
www.aristonappliances.us

Laver les vêtements délicats

Examinez les étiquettes de vos vêtements, en particulier lorsqu'il s'agit d'un premier séchage à la machine. Les symboles suivants sont les plus communs:

Peut être séché à la machine

Ne **pas** sécher à la machine

Séchez à la machine à chaleur élevée

Séchez à la machine à chaluer basse

Quoi ne pas séchez à la machine :

- Articles qui contiennent du caoutchouc ou des matériaux qui lui ressemblent ou encore des pellicules de plastique (oreillers, coussins ou imperméable en PVC), tout autre objet inflammable ou objet qui contient des substances inflammables (serviettes souillées de fixatif à cheveux).
- Fibres de verre (certains types de rideaux).
- Articles qui ont été nettoyés à sec.
- Articles comportant le code ITCL ⊠ (*voir **Vêtements spéciaux***). Ces derniers peuvent être nettoyés à l'aide de produits de nettoyage à sec domestique. Suivez attentivement les instructions.
- Les articles volumineux (couettes, sacs de couchage, oreillers, coussins, grands couvre-lits, etc.). Ceux-ci prennent de l'expansion lorsqu'ils sèchent et peuvent entraver la circulation d'air dans la sécheuse.

Lessive

F

Vêtements Spéciaux

Couvertures et couvre-lits : articles en acrylique (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) doivent **être séchés** avec une attention particulière au réglage à chaleur basse température (LOW). Évitez de sécher ces vêtements trop longtemps.

Vêtements plissés ou froissés : lisez les instructions du fabricant sur le vêtement.

Articles amidonnés : ne séchez pas ces articles avec d'autres vêtements non amidonnés. Assurez-vous d'avoir retiré le plus de solution d'amidon que possible de la brassée avant de placer cette dernière dans la sécheuse. Ne séchez pas à l'excès : l'amidon deviendra poudreux et laissera vos vêtements mou, ce qui va à l'encontre du but même de l'amidon.

Temps de séchage

Le tableau ci-dessous propose des temps de séchage APPROXIMATIFS en minutes.
Les poids correspondent à des vêtements secs:

Coton réguliers					
Chaleur élevée (High)					
Temps de séchage 800-1000tours/min dans la laveuse					
		Demi-brassée			Brassée complète
2 lb	4 lb	7 lb	9 lb	11 lb	13 lb
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg
20-30	35-45	45-60	60-70	70-80	80-100
Infroissables					
Chaleur élevée (High)					
Temps de séchage sur essorage réduit dans la laveuse					
		Demi-brassée			Brassée complète
2 lb		4 lb			7 lb
1 kg		2 kg			3 kg
20-40		30-50			40-70
Délicats/Acrylique					
Chaleur basse (Low)					
Temps de séchage sur essorage réduit dans la laveuse					
Demi-brassée				Brassée complète	
2 lb				4 lb	
1 kg				2 kg	
50-70				90-130	

Les temps sont approximatifs et peuvent varier selon:

- La quantité d'eau retenue par les vêtements après le cycle d'essorage : les serviettes et les tissus délicats retiennent beaucoup d'eau.
- Tissus : les articles qui sont fait du même tissus mais qui comportent une texture et une épaisseur différente peuvent ne pas avoir le même temps de séchage.
- Taille de la lessive : les articles seuls ou les petites brassées peuvent être plus longues à sécher.
- Niveau de séchage : si vous vous apprêtez à repasser au fer certains de vos vêtement, ceux-ci peuvent être sortis de la sécheuse lorsqu'ils sont légèrement humides. D'autres peuvent être laissés plus longtemps si vous désirez qu'ils soient complètement secs.
- Réglage de la température.
- Température de la pièce : si la sécheuse est située dans un endroit frais, elle prendra plus de temps pour sécher vos vêtements.
- Articles volumineux : certains articles volumineux peuvent être séchés grâce à quelques soins. Nous vous suggérons de retirer ces articles plusieurs fois durant le séchage, de les secouer et de les replacer dans la sécheuse jusqu'à ce qu'ils aient complétés le cycle de séchage.

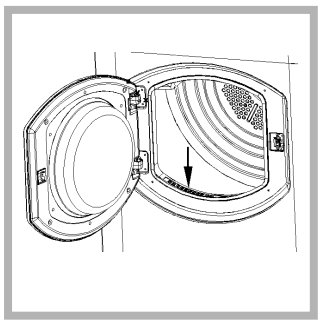
! Ne séchez pas vos vêtements à l'excès.
Tous les tissus contiennent une faible dose d'humidité naturelle qui les gardent doux et aérés.

Quand vous devez déconnecter l'électricité

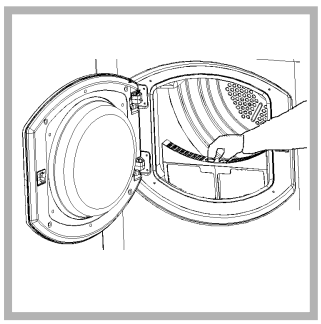
Débranchez la sécheuse lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous la nettoyez et durant l'entretien.

Nettoyez le filtre après chaque cycle

Le filtre constitue une pièce importante de votre sécheuse:
il accumule la peluche qui se forme lors du séchage. Les petits articles peuvent également se trouver emprisonnés dans le filtre. Donc, une fois le cycle de séchage complété, nettoyez le filtre en le rinçant sous l'eau du robinet ou à l'aide de votre aspirateur. Si le filtre venait à se boucher, le flux d'air à l'intérieur de la sécheuse s'en trouverait gravement affecté : le temps de séchage augmenterait et l'appareil consommera plus d'énergie. Cela pourrait également endommager votre sécheuse.



Le filtre se trouve à l'avant de la garniture de la sécheuse (*voir diagramme*).



Retirer le filtre:
1. Tirez sur la poignée de plastique du filtre (*voir diagramme*).

2. Nettoyez le filtre et replacez-le correctement. Assurez-vous que le filtre est aligné et bien en place dans la garniture de la sécheuse.

! N'utilisez pas la sécheuse sans avoir replacé le filtre.

Vérifiez le tambour après chaque cycle

Faites tourner le tambour manuellement de façon à retirer les petits articles (mouchoirs) qui pourraient avoir été oubliés.

Nettoyage du tambour

! N'utilisez pas d'abrasifs, de laines d'acier ou d'agents de nettoyage pour acier inoxydable pour nettoyer le tambour.

Une pellicule colorée peut apparaître sur le tambour en acier inoxydable, qui peut être causé par une combinaison d'eau et/ou d'agent de nettoyage comme un conditionneur à tissus provenant du lavage. Ce film coloré n'affectera pas le rendement de la sécheuse.

Nettoyage de la sécheuse

- Les pièces externes de métal ou de plastique ainsi que les pièces de caoutchouc peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide.
- Inspectez de façon périodique le tuyau d'aérage et tout éléments de ventilation permanent afin de vous assurer qu'il n'existe aucune accumulation de peluche, et retirer-la si c'est le cas.
- Retirez la peluche qui s'accumule autour du flitre et des sorties d'air.

! N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.

! Votre sécheuse utilise des composants de roulement qui n'ont pas besoin d'être lubrifiés.

! Faites inspecter votre sécheuse régulièrement par des techniciens autorisés pour assurez que les aspects électrique et mécanique sont sécuritaires.

Dépannage

F

Avant de contacter notre service d'assistance à la clientèle, examinez les suggestions de dépannage suivantes

Problème:	Causes possibles / Solution:
La sécheuse ne démarre pas.	• La fiche n'est branchée dans la prise ou le contact ne se fait pas correctement. • Il y a eu une panne d'électricité. • Le fusible est grillé. • La porte n'est pas fermée correctement? • Le bouton PROGRAMMES n'a pas été correctement réglé (*voir Démarrage et Programmes*). • Le bouton de DÉMARRER (START) n'a pas été enfoncé (*voir Démarrage et Programmes*).
Le cycle de séchage ne démarre pas.	• Vous avez réglé un heure différee (TIME DELAY) (*voir Démarrage et Programmes*).
Il sèche très lentement.	• Le filtre n'a pas été nettoyé (*voir Entretien*). • Vous n'avez pas sélectionné le programme approprié au type de tissus que vous faites sécher (*voir Démarrage et Programmes*). • Le conduit d'échappement est obstrué (*voir Installation*). • La prise d'air est obstruée (*voir Installation*). • Le clapet d'aération permanent du capuchon anti-intempérie est obstrué (*voir Installation*). • Les articles à sécher étaient trop humides (*voir Lessive*). • La sécheuse était surchargée (*voir Lessive*).
Le programme se termine et les vêtements sont plus humides que prévu.	**!** Par mesure de sécurité la sécheuse comporte un temps de programmation maximal de 3 heures. Si le programme automatique n'a pas détecté le taux d'humidité requis dans le temps prévu la sécheuse complètera le programme et s'arrêtera. Vérifiez les points ci-dessus et faites démarrer à nouveau le programme, s'il en résulte des vêtements encore humides, contactez notre service d'assistance à la clientèle.
L'afficheur montrera un code de défaillance F suivi de un ou de deux chiffres.	• Prenez le code en note et contactez notre service d'assistance à la clientèle.

Si vos problèmes subsistent contactez notre service d'assistance à la clientèle au : 1 888 426 0825

Pièces de remplacement

Cette sécheuse est une machine complexe. La réparer vous-même ou retenir les services d'une personne non autorisée à la réparer pourrait causez des tords à une ou à ces personnes ou encore à l'appareil, ce qui pourrait rendre invalide la garantie des pièces de remplacement.
Si vous expérimentez des problèmes à l'utilisation de cette machine, contactez un centre de service autorisé.
Numéro pour nous rejoindre : 1 888 426 0825

www.aristonappliances.us

Instructions d'installation

ARISTON

F

Lisez avec soin ces instructions.

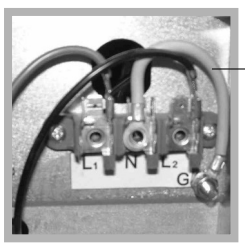
Ces instructions vous sont fournies pour être utilisées par un installateur qualifié, et cette installation doit être conforme à:

- Au États-Unis : le National Electric Code ANSI/NFPA70 – dernière édition de même qu'à tout code local, municipal ou d'état.
- Au Canada : le Canadian Electric Code C22.1 – dernière édition de même qu'à tout code local, municipal ou provincial.

Électricité

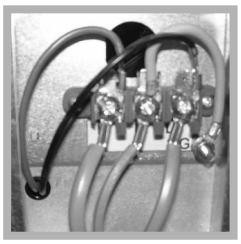
La sécheuse vous est livrée avec un cordon d'alimentation à quatre fils muni d'une fiche 14-30P, qui doit être se loger dans une prise murale accessible une fois la sécheuse installée. Le cordon de sécheuse à quatre fils doit être utilisé lorsque l'appareil est installé dans un endroit où la mise à la terre par un conducteur neutre est interdite. La mise à la terre par conducteur neutre est interdite dans le cas d'installations de circuit de dérivation, de maisons mobiles, de véhicules récréatifs et dans les zones où les codes locaux ne permettent pas la mise à la terre par conducteur neutre. Si la prise 10-30R est installée, une trousse de cordon de sécheuse à 3 fils d'une catégorisation minimale de 240V, 30A, 90C, marquée pour sécheuses à linge (borne à anneau) doit y être adaptée.
Pour adapter un cordon de sécheuse 10-30P, suivez les étapes ci-dessous:

1. Assurez-vous que la sécheuse n'est pas branchée à une prise d'alimentation.
2. Enlevez le couvercle de la boîte de jonction du câble situé à l'arrière de la sécheuse.
3. Retirez le fil métallique vert de la borne de mise à la terre.
4. Desserrez l'écrou fixant la garniture isolante du câble, débranchez et jetez le câble existant et sa garniture.
5. Adaptez une extrémité du fil métallique vert à la borne de mise à la terre à l'aide d'une rondelle et d'un écrou. Placez le câble métallique à la borne neutre (N) mais ne serrez pas solidement la vis tout de suite.



Fil métallique vert.

6. Suivez les instructions fournies avec la trousse et adaptez le câble en utilisant le réducteur de tension fourni avec la trousse, ne serrez pas entièrement tout de suite.
7. Branchez les fils L1, N et L2.
   Sur les cordons plats, le fil central est le conducteur neutre, adaptez-le à la borne marquée « N ». Sur les cordons ronds, c'est le conducteur vert ou blanc qui doit être adapté à la borne marquée « N ».



8. Serrez à fond les vis de bornes et l'écrou de connexion de mise à la terre, placez le cordon, serrez à fond le réducteur de tension.
9. Replacez le couvercle sur la boîte.

Mise à la terre

Certains codes locaux peuvent exiger une mise à la terre séparée. Dans de tels cas, le fil de mise à la terre, la pince et la vis doivent être achetés séparément. Ne mettez **JAMAIS** la sécheuse à la terre aux conduites de plomberie en plastique, aux conduites de gaz ou aux tuyaux d'eau.

NOTE: EN CAS DE DOUTE AU SUJET DE L'UN DES ÉLÉMENTS CI-DESSUS, CONSULTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

Où placer la sécheuse

Vérifiez les codes locaux avant de choisir un emplacement. Certains codes ne permettent pas l'installation dans un garage, un placard, une maison mobile ou une chambre. N'installez PAS la sécheuse dans une zone où vous gardez de l'essence ou tout autre matière inflammable. Lorsque vous utilisez la sécheuse, la ventilation doit être adéquate ; attention à éviter le retour des gaz provenant d'appareils brûlant d'autres carburants, incluant les feux ouverts dans la pièce.

Dégagements d'installation minimum:

	Placard	Sous le comptoir
Côtés	3/4 po (15mm)	3/4 po (15mm)
Haut	1/2 po (10mm)	1/2 po (10mm)
Arrière	3/4 po (15mm)	3/4 po (15mm)
Avant	3/4 po (15mm)	Sans objet

Si installée dans un placard, il doit avoir les dimensions suivantes et posséder deux ouvertures de ventilation de 72 po. ca. (450 cm. ca.) situées à 6 po (150 mm) Du haut et du bas de la porte. Elle ne doit JAMAIS être installée dans un placard doté d'une porte solide. La sécheuse a des pieds de réglage ajustables, utilisez-les pour la mettre au niveau après l'avoir installée dans sa position finale.

Instructions d’installation

F

Conduites d’échappement

Le système de conduite d’échappement pour la sécheuse doit être aussi court et aussi droit que possible et il doit comporter le moins de coudes possible. Des conduits métalliques rigides de quatre pouces devraient être utilisés, des conduits métalliques flexibles peut être également utilisés mais la longueur maximale des conduits si vous utilisez ce type sera réduite et les coudes dans le conduit la réduiront encore davantage. N’utilisez **jamais** de conduits de plastique. Tous les coudes doivent également être d’un diamètre minimal de 100 mm (4 po). Les joints doivent être fixés avec du ruban de gaine. **N’utilisez pas** de vis car la peluche peut se ramasser sur les vis.

Longueur maximale du conduit:

Nombre de coudes:	Conduit rigide	Conduit flexible
0	6,6 m (22 pi)	4,5 m (15 pi)
1	5,4 m (18 pi)	3,6 m (12 pi)
2	4,2 m (14 pi)	2,7m (9 pi)
3	1,8 m (6 pi)	1,2m (4 pi)

Les mesures ci-dessus supposent qu’un capot d'aération est utilisé et que le rabat de ce capot ne doit pas présenter de loquet aimanté.

MISE EN GARDE:

- L’appareil NE DOIT PAS rejeter son air d’échappement dans une cheminée, un mur, un plafond ou un espace confiné dans un bâtiment.
- Pour réduire les risques d’incendie, cet appareil DOIT REJETER SON AIR D’ÉCHAPPEMENT À L’EXTÉRIEUR.
- Ne rejetez pas l’air d’échappement dans un conduit de fumée utilisé pour recueillir les fumées d’autres appareils brûlant du gaz ou tout autre carburant.

Selon la fréquence d’utilisation, il est essentiel que le système de conduit soit vérifié périodiquement et que toute fibre ou tout débris soit éliminé.

Trousse de superposition

La sécheuse est dotée d’une trousse de superposition, qui permet qu’on l’adapte par-dessus une laveuse Ariston:
Modèle AW125NA
Modèle AW129NA
Modèle AW149NA

La trousse contient tous les crochets et vis nécessaires.
Outils requis:
Tournevis Philips no. 2
Perceuse à main ou électrique, mèche de 2 mm

SÉCURITÉ

Pour votre sécurité personnelle, N’ESSAYEZ PAS d’adapter la sécheuse sur la laveuse tout seul. Une deuxième personne devrait vous aider à lever la sécheuse sur la laveuse et à relocaliser la laveuse et la sécheuse une fois qu’elles auront été superposées.

1. Vous devrez avoir accès aux côtés de la laveuse pour pouvoir y adapter la trousse de superposition de la laveuse et de la sécheuse. Au besoin, tirez la laveuse de son emplacement pour y avoir accès et y adapter la trousse de superposition et la sécheuse.
2. Suivez les instructions fournies avec la trousse de superposition.

Déclaration de garantie Sécheuse Ariston

ARISTON

F

La garantie offerte par (Ariston) dans cette déclaration de garantie s'applique uniquement à la sécheuse Ariston vendue au premier propriétaire utilisateur par Ariston ou par un distributeur autorisé, revendeur, détaillant ou centre de service aux États-Unis et au Canada. La garantie offerte ici n'est pas transférale.

Durée de la garantie

Pleine garantie limitée de 2 ans, calculé à partir de la date d'installation*

Ariston réparera ou remplacera, sans aucun frais, toute pièce composante prouvée défectueuse selon des conditions normales d'utilisation domestique. Frais de transport et main-d'oeuvre inclus. Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre de service autorisé Ariston.

Garantie limitée sur l'électronique entre la 3ième et la 5ième année, calculé à partir de la date d'installation*

Ariston réparera ou remplacera, sans frais, tout microprocesseur ou carte de circuits imprimés prouvée défectueuse selon des conditions normales d'utilisation domestique, de la 3i ème à la 5ième année, à partir de la date d'installation originale, frais de main-d'œuvre exclus.

Garantie limitée sur le moteur entre la 3ième et la 5ième année, calculé à partir de la date d'installation*

Ariston réparera ou remplacera, sans frais, tout moteur ou toute pièce composante du moteur prouvée défectueuse selon des conditions normales d'utilisation domestique, de la 3i ème à la 5ième année, à partir de la date d'installation originale, frais de main-d'œuvre exclus.

Garantie à vie limitée contre la corrosion de l'acier inoxydable, calculé à partir de la date d'installation*

Si le tambour venait à se corroder sous des conditions normales d'utilisation domestique, Ariston remplacera votre sécheuse, sans frais, pour un modèle identique ou pour un modèle courant, équivalent ou meilleur en terme de fonctionnalités, frais de main-d'oeuvre, de transport et d'installation exclus.

Garantie de 10 jours après l'achat si des dommages esthétiques sont décelés

Ariston remplacera toute pièce esthétique, sans frais - incluant les appels de service, qui sont jugés avoir été endommagés dans les premiers 10 jours après l'achat. Tout dommage jugé avoir été causé par une manipulation, un transport ou une installation incorrecte, ne sera pas couvert en vertu de cette clause.

* La date d'installation doit constituer la date la plus ancienne où la sécheuse est installée ou dix jours ouvrables suivant la date de livraison.

Exclusions:

Cette garantie ne couvre pas les réparations ou les appels de service destiné à corriger une installation, à fournir des instructions relatives à l'utilisation du produit, à remplacez des fusibles ou à corriger les installations de plomberie ou des câbles électriques dans votre maison. En plus, toute réparation effectuée sur des produits utilisés d'une manière autre que celle jugée normale pour un usage domestique, ne peut faire l'objet d'une réclamation couverte par la garantie. La garantie exclue tout défaut ou dommage découlant d'un accident, d'une altération, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une installation inadéquate, d'un travail de réparation effectué par une personne non-autorisée ou par des facteurs externes hors du contrôle d'Ariston, comme un incendie, une inondation ou autre acte de Dieu ou encore d'une installation non conforme aux codes de plomberie et électrique locaux. Les frais de main d'oeuvre, d'expédition et d'installation encourus lors de la réparation ou du remplacement de tout produit après une période de un an, calculé à partir de la date d'installation, ne doivent pas être couverts par cette garantie. Toute et chacune des pièces de remplacements ou servant à une réparation doit être identique à l'originale afin de conserver la validité de la période de garantie. Jusqu'à la limite prévue par la loi, cette garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, incluant la garantie implicite de qualité marchande et d'adaptation pour une utilisation particulière.

Pour obtenir des services de garantie appelez au 1-888-426-0825, ou écrivez à:

Ultra 8 International, 2505 Anthem Village Drive, Suite E - Box 562, Henderson Nevada 89052

Assurez-vous d'avoir en main ; votre numéro de modèle, votre numéro de série, la date d'achat ainsi que le nom du vendeur et son adresse.

195052635.00

11/2005 - SIMLEX . Four Ashes, Wolverhampton